



## Core sin rijbewijs tabata e crimen mas comun na 2023



Pagina 3

- **Con por determina si un persona ta horta coriente**

Pagina 2

- **Minister di Salud: "Kehonan ta hopi y nos ta haci loke nos por pa mehora e calidad di cuido"**

Pagina 4

- **Marisol Tromp: Porfin Xiomara Maduro a admiti!**

Pagina 6

## Prome minister di Corsou a reuni cu Papa Francisco den Vaticano



Pagina 8

## Bom destina pa convoy di diplomatico stranhero ta mata polis na Pakistan



Pagina 23

## Dos stranhero captura na Medellin pa crimen relaciona cu explotacion sexual di mucha



Pagina 10



## Aruba Bank a logra reestablece serviccionan cu a ser interumpi debi na fayto inespera

For di 19 di september, Aruba Bank a informa su clientenan cu nan tabata experienciando problemanan tecnico y cu nan tabata trahando pa resolve nan lo mas pronto posibel, e fayto a genera inconveniencianan especificamente den transaccionnan mas usa manera ATM y Aruba Bank Online.



For di diahuebs ultimo serviccionan Aruba Bank App, Aruba Bank Online, Aruba Bank Master Card Debit Cards, ATM, POS terminals y website no tabata disponibel debi na dificultadnan tecnico cu e banco tabata presentando.

Siguientemente, a anuncia cu nan tabata compronde la importancia di por resolve e problema pa loke tabata trata e serviccionan Online.

Diasabra ultimo, Aruba Bank a manda un comunicado indicando cu “Ta informa clientenan tocante reestablecimiento di servicio despues di interupcion temporal.”

Den e comunicado a menciona cu “Aruba Bank ta informa su clientenan cu su servicio bancario a ser reestableci despues di un interupcion inespera. Durante e

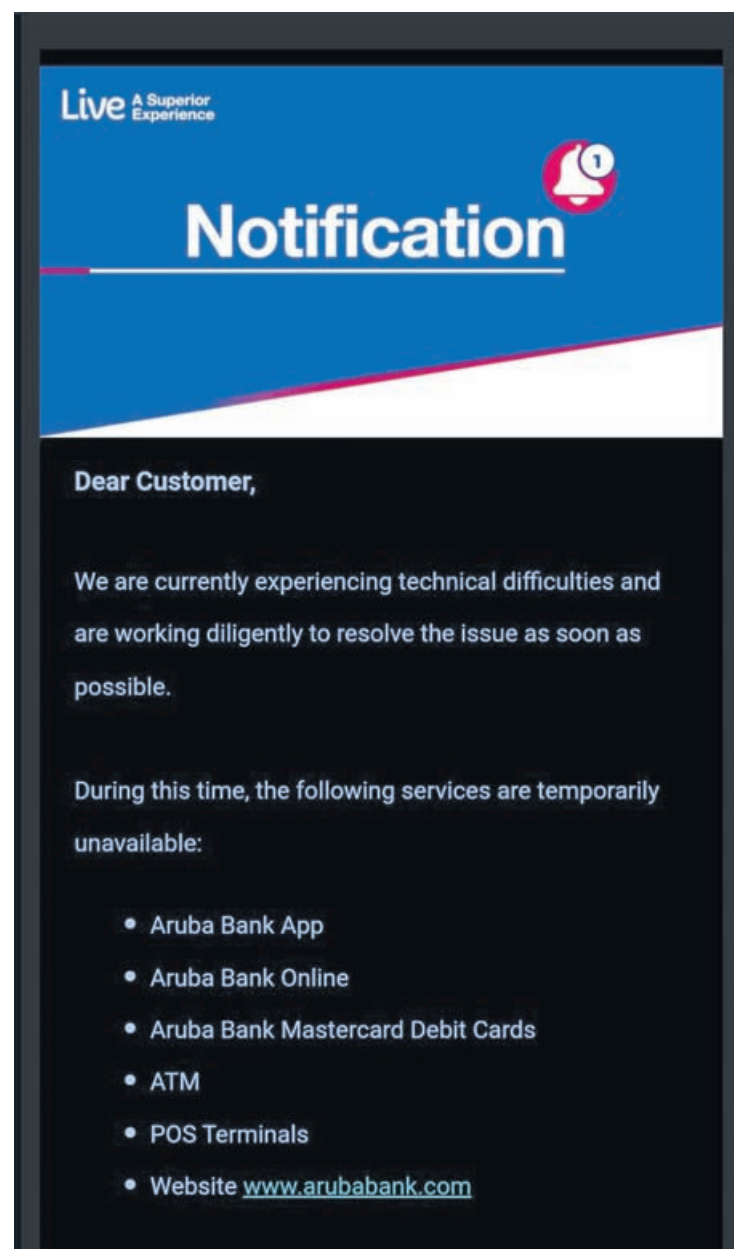
periodo aki, Online Banking y transaccionnan via Aruba Bank App tabata temporalmente afecta.

E interupcion a ser causa pa un fayto inespera den un generator na nos sucursal na Camacuri, cu a causa un shutdown di nos centro di data. Nos ta pidi disculpa di curason pa e inconveniencia cu e situacion aki por a causa y nos ta compronde e impacto ariba e actividadnan diario. Nos ta sumamente agradecido pa e pasenshi y sosten mientras cu nos ekipo di expertonan tabata traha duro pa resolve e problema.”

Sinembargo, riba rednan social usuarionan tabata splica na e momento ey cu e banca online no tabata funcionando loke a causa mal contento debi cu ta hopi usuario ta usa e servicio ey pa paga dife-

rente servicio y productonan caminda un usuario a yega di skirbi cu e incidente aki “tabata afectando economia di Aruba pa dos dia caba”. Awendia no ta hopi esnan cu ta cana cu placa cash den nan cartera y ta prefera di usa e serviccionan di banca online manera a trece dilanti.

Pa finalisa, nan a trece dilanti cu “Nos ta pidi disculpa di curason pa e inconveniencia cu e situacion aki por a causa y nos ta compronde e impacto ariba e actividadnan diario. Nos ta sumamente agradecido pa e pasenshi y sosten mientras cu nos ekipo di expertonan tabata traha duro pa resolve e problema. Aruba Bank ta comprometi pa duna un servicio bancario confiabel y sin interupcion. Danki pa e confiansa y comprension.”



## Con por determina si un persona ta horta coriente

Na mesa di redaccion di Bon Dia Aruba a yega informacion di parti di un ciudadano preocupa, kende a indica cu e tin sospecho cu un bisiña ta horta su coriente. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu PR di ELMAR NV, Audrey Croes, pa haci algun pregunta tocante e tema aki.



Segun e ciudadanonan a splica Bon Dia Aruba, e ta sospecha cu su bisiña ta horta su coriente pa motibo cu cada biah cu e bisiña cende su luz, e ta afecta e suministro di coriente di su cas y te hasta tin bombiyo ta kima.

Pa haya informacion concreto tocante e tema aki, Bon Dia Aruba a puntra Croes si ELMAR NV sa encontra casonan di hortamento di coriente, si tin casonan registra, kico ta e proceso cu un persona mester cana den caso cu ta sospecha esaki, con un persona por sa cu otro ta horta coriente, y kico ta pasa ora

un hende wordo gara ta horta coriente y cual ta e pasonan cu ELMAR ta tuma.

Croes a splica cu ta algo cu nan ta encontra. El a indica cu esaki a cuminsa desde inicio di distribucion di coriente na Aruba y ya rond di 1925 tin e prome registracion di esaki. El a resalta cu hortamento di coriente no ta algo cu ta sucede na Aruba, pero ta un fenomeno mundial.

Pa loke ta trata e proceso cu un persona mester cana den

caso cu tin sospecha cu un hende ta horta coriente, e PR di ELMAR a indica cu primeramente e persona mester tuma contacto cu Customer Service di ELMAR pa e techniconan di e compania por cuminsa haci un investigacion.

Pa un persona por determina si otro ta horta coriente, Croes a menciona algun indicador cu por yuda indica cu tin hortamento di coriente. E indicadornan aki ta, entre otro; e cas no tin meter di



coriente, pero tin luz anochi; tin kabel extra conecta den e fuse box di ELMAR cu ta bay direct pa e cas; of e seyo na e meter of e fusebox di ELMAR ta kibra, of no tin seyo.

Por ultimo, Bon Dia Aruba a puntra kico ta pasa ora un hende wordo gara ta horta coriente of kico ta e pasonan cu ELMAR ta tuma. Croes a splica cu e acto lo por wordo

denuncia na Cuerpo Policial, e parcela ta wordo desconecta, y tin un boet pa cu esaki.

El a sigui splica cu e boet ta basa riba un formula, entre otro, riba e duracion cu a horta coriente y cantidad di artefacto electronico den e cas. Na momento cu cera un areglo di pago, lo por reconecta e cliente su servicio.



*Segun Relato anual di Ministerio Publico*

## Core sin rijbewijs tabata e crimen mas comun na 2023



**Recientemente, Ministerio Publico di Aruba a duna di conoce nan relato anual pa aña 2023 na unda cu den un documento basta extenso nan ta informa tocante proyectonan relevante y obhetivonan cu nan a logra pa nan organizacion. Den esaki, a informa por ehemplo tocante investigacionnan y persecucion di casonan di corte den prome instancia.**

Na 2023 e cantidad total di sospechosonan registra den casonan penal 2.187 compara cu 3.021 na 2022.

Compara cu 2022, a constata un bahada den e cantidad di sospechosonan registra den casonan penal observa di 28%.

Compara cu e cantidad di menornan di edad na 2022, a observa un aumento leve di 3%. Di e total di sospechosonan registra den casonan penal, 971 sospechoso a ser presenta dilanti di fiscal di Ministerio Publico.

Pa loke ta trata e crimen mas comun, por mira den e grafico cu a constata aumento den coremento sin rijbewijs. Aña pasa, e crimen aki a keda na prome luga, cu un cantidad mas abou di 716 sospechoso compara cu 2023. Esaki ta representa un aumento di 26%.

Ta prome biaha cu delitonan sexual ta aparece den e top 10. E causa di esaki probablemente ta debi na e proceso di conscientisacion den socie-

dad di Aruba tocante aangifte pa haci.

E 5 crimen mas halto bou di menornan di edad na 2023 tabata:

1. Violencia
2. Menasa;
3. Ladroncia bou di circunstancianan agravante;
4. Heling;
5. Destruccion.

Corupcion

Combati minamento tabata un punto di enfoke den e plan anual di 2023. Combati corupcion ta parti di un acercamento efectivo pa mina criminalidad. E tabel adunto ta duna un bista di

e casonan penal registra cu, en particular ta relaciona cu corupcion:

- Soborno activo;
- Soborno oficial pasivo;
- Mal uso di posicion;
- Falsificacion;
- Fraude;
- Labamento di placa.

Total di sospechoso ta 88 pa loke ta trata crimen di corupcion pa aña 2023, 33 di nan a ser cita, 20 di nan a haya nan sepot, 3 a haya Voorwaardelijk Sepot/ TOM, 22 no tin decision ainda y 18 a haya un sentencia caba.

E cantidad di sospechoso a

aumenta cu 65% compara cu aña 2022. Di e 44 citacion cu a ser traha, 18 sentencia a ser pronuncia. E dagvaarding ainda mester ser hiba dilanti di corte. Den e casonan cu a keda, toch a dicidi pa (condicionalmente) schors e caso.

Pa loke ta trata labamento di placa, na 2023 tabatin un total di 20 sospechoso, 5 di nan a ser cita, 3 a haya Sepot, 4 a haya Voorwaardelijk Sepot/ TOM, 8 no tin decision ainda y 2 a haya sentencia.

Mensensmokkel

Mensenhandel en mensensmokkel tambe tabata un prioridad na 2023 caminda 13 investigacion a cuminsa pa loke ta trata biahenan di contrabanda cu boto for di Venezuela. Sospechosonan a ser identifica pa loke ta trata 7 boto y tambe a ser persigui. Despues di mas investigacion, no a surgi ningun sospechoso pa 5 boto of tabata tin insuficiente prueba pa persigui e sospechosonan. Un caso ainda ta bou di investigacion. Hende a muri riba dos diferente biahe den boto. Un biahe den boto a involvi 1 persona. E otro biahe den boto a encera (por lo menos) 4 persona.

Ademas a realisa estudio- nan basa riba proyecto den e zona di prostitucion na San Nicolas. Esaki a conduci na dos investigacion mas riba contrabanda di hende cu ta encera nan salida y duna nan

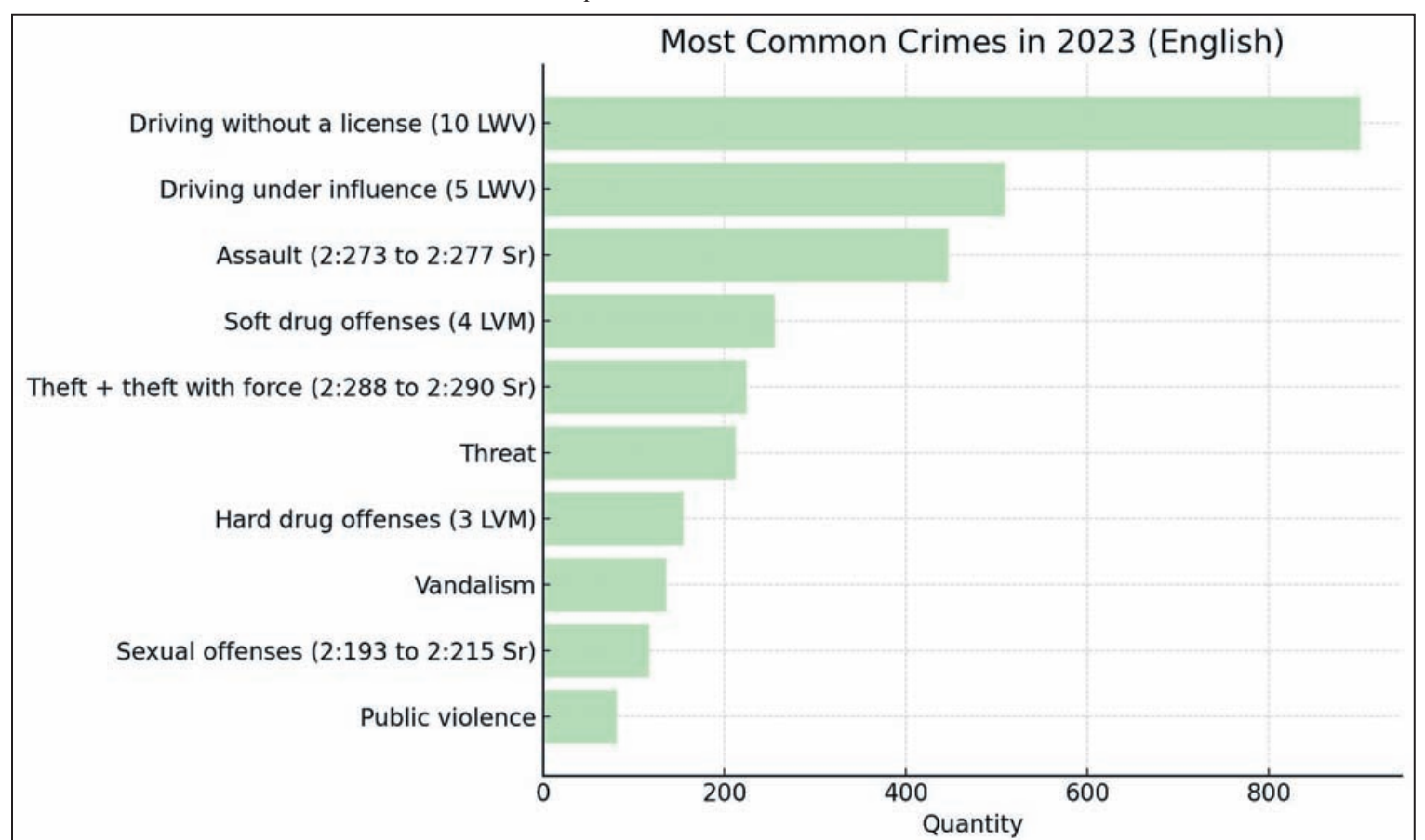
residencia legal pa ganashi. E investigacionnan anteriormente menciona hopi biaha tabata involvi hende muhe Colombiano cu tabata traha sin permiso den e barnan y tabata aloha pa e sospechosonan. Un di e casonan aki ainda ta bao investigacion den posibel aspectonan di trafica- cion di hende.

A registra cuatro sospechoso pa loke ta trata e delito di traficacion di hende. Despues di mas investigacion, 2 di esakinan a ser cita pa contra- banda di hende y tambe a ser condena. No a tuma ningun decision ainda pa 2 sospecho- so.

Ademas di e hecho cu TOM- afdoening ta faborabel pa e sospechoso pa motibo cu e retiro condicional no ta constitui un obstaculo pa haya un Verklaring Omtrent het Gedrag (VOG), esaki tambe ta reduci e presion riba capacidat di oido na Corte te na cierto grado.

Na 2022, mas sospechoso a ser yama pa e audiencia di TOM, esta 386, di cua 272 a presenta na e audiencia. Na 2023, e cantidad di sospechosonan cita a baha pues cu 11%, mientras cu e cantidad di sospechosonan cu no a presenta a aumenta cu 145%.

Bon Dia Aruba lo sigui amplia un poco mas di e rapport aki den un siguiente edicion.





## Minister Dangui Oduber:

# “Kehonan ta hopi y nos ta haci loke nos por pa mehora e calidad di cuidu”

**Den un articulo publica anteriormente den Bon Dia Aruba, director financiero di Dr. Horacio Oduber Hospital Gregory Croeze a confirma e reto grandi cu hospital ta enfrentando na e momentonan aki pa ta escasez di personal. Segun minister demisionario di Salud, Dangui Oduber, gobierno demisionario di Aruba ta tumando algun paso pa yuda mitiga e problema aki.**

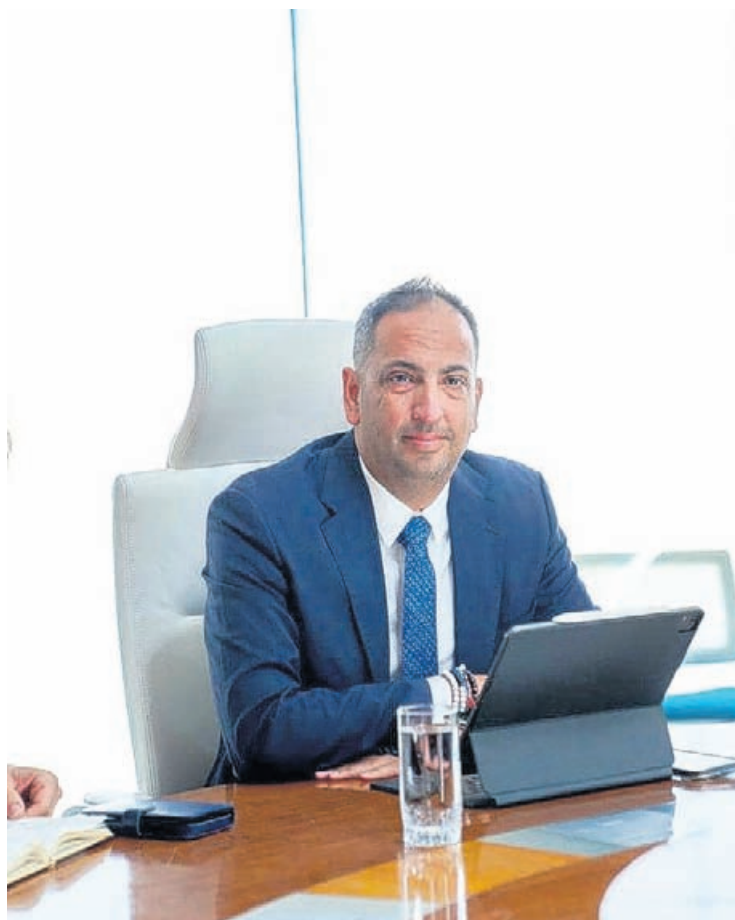
Den un entrevista anteriormente cu Bon Dia Aruba, Croeze a splica cu e problema di escasez di personal den sector di cuidu ta algo cu no ta sucede solamente na Aruba, pero ta un problema mundial. El a remarca cu actualmente riba e website di hospital tin un lista di vacatura cu tin alrededor di 50 posicion habri, locual ta nifica cu ta trata di mas o menos alrededor di 150 persona cu tin mester pasobra tin diferente posicion cu tin mester mas cu un persona.

El a sigui splica cu hopi biaha nan tin varios specialistanan medico cu ta bin y ta keda pa un termino hopi cortico, algun siman pa algun luna. Esaki ta nifica cu tin biaha tin vacatura ta keda habri por si acaso tin un especialista cu kier bin vast of un tempo mas largo.

El a agrega cu e problema aki no ta solamente pa personal di cuidu di salud, pero ta conta pa hopi otro funcion tambe. “Nan ta prefera keda na unda nan ta pasobra eynan nan ta gana of nan por bay por ehempel Boneiro cu tambe lo paga un tiki mas. Esey ta e reto mas grandi cu nos tin pa haya hende pero tambe pa mantene hende pa keda akinan,” el a enfatisa.

Manera ya caba Croeze a indica, e problema di escasez di personal den sector di cuidu ta un problema global pa varios tempo caba, pa cual motibo hospital a tuma algun iniciativa di nan mes pa yuda alivia e situacion aki.

El a splica cu como hospital nan a tuma e decision di no simplemente keda mas crusa y depende di otro, nan a scoge pa cuminsa cu varios curso pa yuda nan personal yega na specialisacion.



El a sigui splica cu e cursonan aki a cuminsa algun aña pasa caba. E HOH Academy ta duna diferente curso pa asina hendenan por specialisa nan mes, sobre todo enfermeronan, pa nan por logra cubri e posicionnan cu ta habri.

Recientemente a tuma luga e conferencia Quality of Healthcare Conference IVA na unda minister demisionario di Salud, Dangui Oduber tambe tabata presente. Durante su declaracionnan na miembronan di prensa local, Bon Dia Aruba a puntra e mandatario tocante e tema di escasez di personal na hospi-

tal y si gobierno ta tumando pasonan pa yuda mitiga e problema aki.

E mandatario a splica cu loke gobierno a cuminsa haci ta habri e oportunidad pa yunan di tera cu a studia sea na Costa Rica, Colombia, Merca of Canada registra pa traha aki na Aruba. El a resalta cu nan no kier a cuminsa cu tur pais di biaha y a scoge pa cuminsa cu e paisnan aki prome pa wak con e ta bay den practica.

“Aworaki cu nos tin bon experiencia cu nos yunan di tera, cu nan tin e calidad cu nos ta desea pa ofrece e servicio cu nos kier, aworaki

nos ta bay amplia pa paisnan manera Mexico, cu ta un pais hopi interesante y cu tin Arubianonan cu a studia na Mexico y ademas e tin un bon calidad di cuidu,” Oduber a indica.

El a sigui splica cu aworaki nan ta cla pa habri e horizontenan pa mas pais pasobra e reto ta grandi pa haya e personal aki. El a menciona cu hasta tin biaha nan ta haya especialista for di pais cu nan mes nunca a scucha di dje, pero nan tin cu acepta nan pa medio di un decreto ministerial pa asina por yuda cu e problema di falta di personal.

Oduber a duna como ehempel cu hasta na un pais hopi desaroya manera Alemania nan ta buscando dokternan di Costa Rica, Mexico, hasta di Venezuela, tur dokter den e region aki pa bay yuda na un pais desaroya manera Alemania.

“Aruba tambe mester habri su mente pasobra semper den pasado tabata enfoca hopi riba e calidad di cuidu di por ehempel Hulanda door cu Aruba ta forma parti di Reino y pasobra nos tin paspoort Hulandes. Pa e motibonan ey semper nos a mara nos mes na e BIG registratie,” el a señalá.

Pa e motibo ey, el a indica, Aruba a bin cu AruBig y su propio registro pa habri e horizontenan y ofrece e yunan di tera mas oportunidad y no solamente cu ora nan kier specialisa den algun

ramo di cuidu ta Hulanda so nan por bay pasobra esey so ta reconoci.

Cu e expansion di AruBIG pa otro paisnan e studiantenan tin opcion pa bay studia na Costa Rica, Colombia, Canada, Merca y aworaki ta explorando Mexico y otro paisnan den e region cu tin e nivel di cuidu cu nan ta desea pa Aruba.

E mandatario tambe a ricibi pregunta di miembro di prensa tocante kehonan cu ta wordo entrega di parti di ciudadanonan y pakico no ta atende e kehonan aki cu rapidez.

Oduber a indica cu reclamo tin semper y nunca por tene tur hende contento, pero e mandatario a enfatisa cu nan ta garantisa comunidad cu tur keho ta wordo atendi. El a agrega cu kizas no tur keho ta wordo atendi cu e mesun liheresa cu gobierno ta desea, pero kehonan t’ey y nan ta trahando pa atende cu esakinan.

“Nos tin tur comprension pa cada keho cu wordo entrega, pero nos kier garantisa comunidad si cu nos ta haciendo loke ta den nos alcance pa mehora e calidad di cuidu,” el a resalta.

Minister Oduber a menciona e acuerdo di cuidu cu stakeholdernan di cuidu a firma aña pasa den cual tur e stakeholdernan aki a aline riba e vision y kico ta e prioridadnan pa cuida medico na Aruba. El a menciona cu loke a sali afo di biaha di e acuerdo di cuidu aki tabata cu mester reforsa e prome liña di cuidu, busca mas dokter di cas.

El a splica cu pa mitiga e problema aki loke nan a haci ta habri un HOED na ImSan, cu ta consisti di cinco dokter di cas bou un dak, a habri un HOED na Piedra Plat, a percura pa tin mas praktikondersteuners pa asisti e dokternan di cas y recientemente a ekipa e dokternan di cas cu praktikondersteuners pa atende cu e problemanan di salud mental.

“Nos ta consciente cu e kehonan t’ey, e kehonan ta hopi y nos ta haci loke nos por pa mehora e calidad di cuidu pa e ciudadanonan,” e mandatario a remarca.





**Editor**  
Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**  
noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figueroa (closer editor)  
Leo Maduro  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla  
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**  
sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**  
accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhouth  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense  
Data Key

**Afiliacion**  
Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.

# Red Arubiano di Prensa Profesional (RAPP) a haci un debut exitoso cu Caribbean Journalism Seminar 2024

Diabierna atardi a tuma  
luga na Impact Hub Aru-  
ba e prome edicion di 'Car-  
ibbean Journalism Semi-  
nar 2024' cual a sirbi di  
escenario pa e lansamento  
di e prome asociacion di  
periodistanan profesional  
na Aruba 'Red Arubiano  
di Prensa Profesional (RAPP)' y a conta cu e  
presencia di un invitado  
internacional specialisa  
den periodismo investiga-  
tivo.

Durante e seminario a conta  
cu un sala yen di periodista y  
invitadonan special cu kier a  
haya sa un poco mas di e tem-  
anan presenta durante prome  
evento di Red Arubiano di  
Prensa Profesional (RAPP)  
cu tabatin e participacion di  
speakernan special manera:

Luis Anibal Villegas: Ken a  
eherce como periodista na  
Aruba, na e momentonan aki  
ta traha como freelance y ta  
studiente di Ley na UVA na  
Hulanda, Villegas a presenta  
"Lob-generator" un herment  
pa habitantenan di e islanan  
di Reino Hulandes por solici-  
ta informacion publico mas  
facil.

Villegas, ken a traha pa Bon  
Dia Aruba tambe y ta esun cu  
a bin cu e reapertura di e caso  
di Poentje castro, a trece di-  
lanti cu esaki ta un herment  
hopi valioso pa periodistanan  
y publico en general cu kier  
haya sa mas tocante infor-  
macion cu mester ta publico  
como por ehemplo: Contract  
di Eagle LNG, exploracion di  
gas na Aruba y entre otro, e  
investigacion cu e mes ta ha-  
ciendo pa cu Hotel Secret's  
na Baby Beach.

Marlon Kock ta un UX ex-



pert cu a elabora riba "Inteli-  
gencia Artificial y con period-  
istanan por us'e manera un  
'timemachine' cu ta yuda den  
e produccion".

Carla Minet (Keynote Speak-  
er):  
Ta un periodista investigativo  
cu a participa den investiga-  
cionnan importante manera  
Panama, Pandora y Paradise  
Papers, e ta fungi como di-  
rector checutivo di Centro  
Investigativo de Periodismo  
na Puerto Rico y a presenta  
e tema "Retonan y Opor-  
tunidadnan pa periodistanan  
den Caribe". Akinan Minet  
a splica e escenario actual na  
diferente pais den Caribe y  
e retonan cu periodistanan ta  
topa.

Red Arubiano di Prensa Pro-  
fesional (RAPP) ta un or-  
ganisacion 'non-profit' cu a

ser crea recientemente y cu  
ta dedica na stimula e practica  
liber di periodismo y stan-  
dard di comportacion etico.

E organisacion a establece su  
mes oficialmente como un  
asociacion siguiendo e guian-  
an etico di e Asociacion di Pe-  
riodistanan Hulandes (NVJ)  
y ta enfoca riba e periodista  
profesional como individuo

E mision di RAPP ta pa em-  
poderar tur periodista na Aru-  
ba a traves di derecho, edu-  
cacion, y un compromiso na  
reporta eticamente, promovi-  
endo un comunidad unda  
profesionalnan di media por  
colabora, innova, y mantene  
e standardnan mas halto di  
periodismo.

RAPP tin e vision cu den  
futuro prensa lo ta liber, re-  
sponsabel y un reflejo di  
e diversidad di e bosnan di  
Aruba.

E compas etico di RAPP ta  
guia pa cinco principio fun-  
damental di periodismo etico:

1. Berdad y precision: Semper  
mester para pa precision,  
duna tur e hecho relevante cu  
tin, y sigura cu nan a ser veri-  
fica y ta confiabel prome cu  
publicacion.
2. Independencia: Periodis-  
tanan mester ta e bos inde-  
pendiente; no mester actua,  
formal of informalmente, na  
nomber di interesnan spe-  
cial ya sea politico, corpora-  
tivo, of cultural. Mester evita  
conflictonan di interes y ase-

gura transparencia den afili-  
acionnan.

3. Honestidad y Imparciali-  
dad: Reporta imparcial ta  
construi confiansa y seguri-  
dad. Mester busca, selecta, y  
edita noticia di manera husto  
a la ves protehendo fuent-  
enan confidencial.

4. Responsabilidad: Ora cu  
ta comete eror mester coregi  
esaki y e coreccion mester ta  
sincero, no cinico.

5. Lealtad na Publico: Sir-  
bi interes publico y pone e  
necesidad di e audiencia na  
prome lugar.

For di januari, e fundadornan  
di RAPP Melissa Stamper  
ken ta un periodista freelance  
y tabata fungi como hefe di  
redaccion na Amigoe algun  
año pasa conhuntamente cu  
Andreina Morillo ken tin  
mas cu 6 año trahando como  
redactor na Bon Dia Aruba y  
Yorleny Oduber cu ta traha  
na Diario pa mas cu 20 año,  
a bin cu e idea di crea un co-  
lectivo pa asina profesionalisa  
prensa na Aruba cu ta hopi  
necesario. Nan a reuni fre-  
cuentemente pa asina yega na  
un vision conhuntito y asina a  
nace RAPP cu e obhetivo di  
trata e desafionan actual den  
e sector di prensa na Aruba.

E fundacion di e organisacion  
ta refleha un compromiso pa  
promove excelencia period-  
istico, preparando e caminda  
pa un ambiente profesional  
cu mas cohesion y mas inclu-  
sivo.





# Minister di Transporte a tene dialogo cu companianan di UTV y ATV pa prepara pa proceso di transformacion

E problema di UTVs y ATVs ta uno cu desde varios aña ta existi un necesidad pa atende cune. E daño y impacto riba nos naturalesa ta inmenso, e peligro y cantidad di accidentenan ta hopi preocupante y e keho y molester di esnan cu ta sintinan mes afecta ta subi cada dia.

A instala un Comision multidisciplinario consistiendo di diferente departamento y stakeholders, manera DNM, DTP, DIP, DTI, DOW, ATA, DWJZ, DIMP y KPA pa asina sondea e posibilidadnan y yega na un conseho. E conseho di e comision a ser presenta den conseho di minister dia 13 di augustus 2024. Tin retonan basta grandi mirando cu e ta un tema complejo y teniendo cuenta cu tur e leyman existente. Mientrastanto



a instala tambe un taskforce multidisciplinario pa asina eherce e control y a baha e cantidad di vehiculonan den un caravana na un maximo di 10.

Un sub-comision di DNM, DOW y DIP a dialoga y inventarisa cu varios di e companianan. Ta remarcabel pa bisa cu un mayoria ta consciente cu e posibel daño na nos

naturalesa, e peligernan pa e usuario y tin comprension pa e molester cu ta ser causa na habitantenan riba e ruta.

Durante dialogo cu a tuma luga diabierna mainta cu e companianan, Minister di Transporte, Ursell Arends y su ekipo a trece su proposicionnan dilanti basa riba e consehonan di e comision como tambe su puntonan di

bista pa un periodo di transicion exitoso.

E fase transitorio lo tuma luga pa e proximo 3 aña, cuminsando 1 di januari 2025 y lo termina na 2028, den cual e vision ta cu den 2028 tur compania a cambia nan actividad pa uno cu ta den harmonia cu naturalesa. Entrante 1 di januari 2025, lo apunta tres ruta alternativo, regula desorden y velocidad, y alabes crea espacio di regeneracion di areanan di naturalesa afecta (natuurgebieden y natuur en landschap). Pa 2026 lo pone fondonan disponibel pa “micro transition loans”,

unda companianan chikito por aplica pa yuda cu e transicion pa un otro negoshi. Pa sigui incentiva e transicion di e sector lo traha cu programanan di certificacion den cual ta reconoce companianan cu a demostra boluntad y curashi pa cuida nos naturalesa y alabes stimula actividadnan diferente.

A palabra cu esnan presente cu e proposicionnan lo ser publica dia 24 di september 2024 riba publico.aw bou di e categoria -consulta- pa asina companianan por duna nan punto di bista por escrito.

## Lider di fraccion di MAS drs. Marisol Tromp:

## Porfin mr. Xiomara Maduro a admiti!

“Despues cu nos Minister di Finanzas, mr. Xiomara Maduro a dirigi tanto insulto den direccion di lider di fraccion di MAS, drs. Marisol Tromp djis pasobra parlamentario Marisol ta haciendo su trabao como miembro di Parlamento di Aruba, porfin Minister Maduro a admiti den prensa loke ex-Secretario di Estado Van Huffelen a indica net prome cu el a baha, y tambe loke parlamentario Marisol Tromp tin varios luna ta bisa: e maneho financiero di Minister Maduro ta zwak. Pues beter laat dan nooit!”



umento financiero ‘politico’ cu mester wordo entrega na CAft seis (6) siman despues di e final di cada kwartaal. Ademas e documento aki no ta pasa door di e control necesario, manera ta e caso cu un jaarrekening.

Esaki tabata palabranan di parlamentario di MAS, Marisol Tromp, den un comunicado di prensa weekend ultimo. El a continua bisando cu como Minister di Finanzas pa shete (7) aña largo el a logra di entrega solamente dos (2) cuenta anual di Pais Aruba (jaarrekening), esunnan di 2017 y 2018. E hecho aki ta mina e derecho di Parlamento pa haci su trabao di control (na tempo) y pues wak unda berdaderamente tur e placa a bay. Importante ta, cu e jaarrekening di Pais so por confirma e suma di e famoso ‘surplus’ oficialmente.

Den su ultimo video cual el a manda prensa, e minister a indica cu tur kwartaal por haya riba e website di gobierno, e asina yama ‘uitvoeringsrapportage’. Esaki ta un doc-

E problema ta cu e uitvoeringsrapportage hopi biaha ta laat y e asina yama ‘wet- telijke deadline’ pa entrega cada uitvoeringsrapportage a wordo viola den 2023 y 2024 enormemente. Aki ta papia di un retraso di entre 2 pa 4 luna laat cada bes, cual ta reduci e habilidad di Parlamento pa controla gobierno na tempo. Esaki segun carta di CAft dirigi na gobierno dia 10 di juni 2024.

Pues por conclui cu Minister Xiomara Maduro asina ta confirma cu su maneho financiero ta zwak debi na su falta di accionnan necesario y incumplimento di su promesanan pa fortifica su departamentonan, segun e comunicado di Tromp.



### IT Specialist

We are seeking a highly skilled and experienced IT Specialist to join our team at the Aruba Beach Club. The ideal candidate will manage all aspects of our IT infrastructure, lead projects from inception to deployment, and ensure seamless operation of our systems. This role requires a proactive individual with strong analytical skills, a thorough understanding of IT processes, and the ability to provide top-notch support to our staff and guests.

#### Position Profile

- Provide technical support to end-users for hardware, software, and network issues.
- Install, configure, and maintain computer systems, servers, and networks.
- Develop, prepare and maintain a comprehensive Disaster Recovery Plan.
- Provide Maintenance and support for IP PBX Systems.
- Manage SQL Server and generate reports using Crystal Reports.
- Develop and Maintain programs, with proficiency in ColdFusion.
- Monitor and troubleshoot system performance and security issues.
- Manage IT infrastructure, including backups, updates, and patches.
- Collaborate with other departments to identify and address technology needs.
- Develop and implement IT policies, procedures and best practices.
- Conduct regular system audits and generate comprehensive reports.
- Stay current with the latest technology trends and industry best practices.

#### Position Requirements

- Bachelor's degree in computer science, Information Technology, or a related field.
- Minimum of 5 years of experience in IT support or a similar role.
- Strong Experience with network administration and cybersecurity best practices.
- Proven proficiency in troubleshooting hardware and software issues.
- Relevant certifications (e.g., CompTIA A+, Network+, Security+, Microsoft Certified Professional and 3CX) are a plus.
- Proficiency in Microsoft Office Suite (Excel, Word, and PowerPoint) and experience with integrated resort and timeshare information systems. ( e.g. TSW ).
- Excellent communication and interpersonal skills.
- Strong time management and supervisory abilities.
- Ability to work independently and collaboratively.
- Fluency in English, Spanish, Dutch, and Papiamentu.
- Flexibility in varying hours, including evenings and weekends.

The Aruba Beach Club Resort offers competitive salary and benefits package to our team members.

**How to apply:** Submit your application, including cover letter and resume, via email to [itromp@arubabeachclub.net](mailto:itromp@arubabeachclub.net)



## Kier kima caloria? Subi trapi por ta e ehercicio mas efectivo

(AP) — Si bo kier baha peso y kier haya un manera nobo pa hacie, subi trapi como ehercicio regular – of djis agrega algun trapi pa dia – por ta pa bo. Si ta accesible investigacion ta muestra cu esaki ta mas efectivo cu cana riba piso normal.

“En general, ta un hecho cu subi trapi ta pone bo fit mas lihe y ta consumi mas caloria,” segun Lauri van Houten, vice-presidente di Federacion Internacional di Skyrunning, cu ta supervisa un variedad amplio di disciplina involucrando ascenso vertical.

Esaki ta inclui disciplina manera core riba montaña mas cu 2mil meter di altura, of eventonan manera Campeonato Mundial di Subi Trapi.

E competencianan aki ta pa hende hopi fit, pero aki nos ta papia di agrega algun minuut di subi trapi como un rutina diario y genera consciencia tocante su efectividad pa tur edad.

“Con hopi caloria bo ta bay kima ta e pregunta cu tur hende kier sa,” Van Houten a bisa. “Aki tin e bon noticia: e gasto general di energia di e ehercicio ta depende riba bo peso. Pues, mas pisa bo ta, mas bo ta bay kima.”

Subi trapi ta kima caloria – lihe  
Investigacion ta muestra cu bo ta kima como 20 biaha mas caloria subiendo trapi



cu canando. Hasta bahando trapi bo ta kima como cinco biaha mas, e musculonan trahando pa slow e descenso di e curpa. Esaki por ta tur loke bo mester sa si bo ta purbando di baha peso.

Dr. Alberto Minetti, fisiologo y biomecanico na Universidad di Milan, a haci investigacion extenso di locomocion humano – incluyendo subi trapi. “E ta un ehercicio cu tur hende por haci,” Minetti a bisa AP. “Bo semper tin un trapi cerca – gratis compara cu gym.”

Minetti a haci e calculacion pa splica con subi trapi ta asina efectivo pa kima caloria den un tempo cortico. “Pa move un kilogram di masa corporal

riba un meter horizontal, bo ta gasta 0.5 caloria,” el a bisa. “Si bo move 1 kilogram di masa corporal verticalmente riba trapi, e ta 10 caloria. Pues ta 20 biaha e cantidad di caloria moviendo verticalmente en bes di horizontalmente.”

Educa como dokter, Minetti a pasa su carera den investigacion en bes di tratando pashent. El a sugeri “check bo velocidad” pa e beginners cu no ta asina jong. E ta haci su propio subida di trapi na su residencia riba tercer piso na Milan. El a bisa cu hopi biaha e ta tuma respiracion profundo prome cu subi, cu ta lag’e sinti mas fresh ora e yega e top.

Den un estudio cientifico,

trapi ta cu no ta tuma mucho tempo. Ta facil pa construi, agregando algun trapi cada dia of siman, y ta mehora balans. E desbentaha, ta cu no ta hopi bunita, particularmente riba edificionan halto.

Por incorpora subi trapi den bo rutina diario  
Yuri Yoshizumi a gana e division femenino aña pasa den Campeonato Mundial di Subi Trapi na su ciudad natal, Osaka, Hapon. Tabata trata di un subida di 285 meter – 1,610 trapi – cu el a completa den 10 minuut, 20.06 seconde.

“Subi trapi ta un sport facil pa beginners y publico general cuminsa adopta,” Yoshizumi a bisa AP den un email. “Atletanan elite ta pusha nan mes hopi duro, pues ta hopi dificil. Pero ta bon pa bo pa reforsa bo musculonan y bo sistema cardiovascular den un tempo cortico.”

El a agrega cu otro bentaha, particularmente bibando den un metropolis grandi manera Osaka, ta cu “ta posible pa hacie den e ciudad.”

“Djis usa e trapi en bes di elevator of escalator den stacion di subway y tiendanan grandi ta un bon manera pa haci un tiki ehercicio,” el a bisa.



**TRABOU DI MANTENCION  
RIBA LIÑA DI MAHUMA**  
Interupcion di Coriente Planea

En conexion cu trabounan necesario pa mantene un suministro di coriente confiabel, e servicio di coriente lo wordo interumpi:

**Diahuebs, 26 di september 2024  
8:00 AM te cu 4:00 PM**

Den vecindario di:

- Cochinilla
- Jucuri (un parti)
- Mahuma (un parti)
- Papilon
- Seroe Biento (un parti)
- Santa Cruz (un parti)
- Santa Martha

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita [www.elmar.aw](http://www.elmar.aw) pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.

**ELMAR**



## Interupcion di coriente ta bolbe interumpi biahero na Aeropuerto Prinses Juliana na Sint Maarten



**(TheDailyHerald) – Diasabra, Aeropuerto Internacional Prinses Juliana un biaha mas a cay den scuridad, lagando biaheronan trapa y frustra.**

“E problema recurente aki ta genera duda serio riba e confiabilidad di nos suministro electrico y mantencion di infraestructura di aeropuerto,” segun parlamentario Omar Ottley.

Ottley a expresa su frustra-

cion, cuestionando si e fayto di generator di aeropuerto tabata pa motibo di interupcion frecuente of falta di mantencion. “E situacion aki ta inacceptable,” el a bisa. “Aeropuerto ta e prome punto di contacto pa hopi bishitante, y e interupcionnan aki no solamente ta interumpi operacion pero ta dañá nos reputacion como un destinacion turistico di prome nivel.”

Impacto di e interupcionnan aki ta bay mas leu cu e incon-

veniencia di retraso di vuelo y interupcion di operacion, Ottley a remarca. “Ta crea un experiencia di biahe negativo cu por disuadi futuro bishitante di scoge Sint Maarten como nan destinacion.”

“Nos mester sigura cu nos infraestructura por cumpli cu e demanda poni riba dje,” Ottley a agrega, haciendo un yamado riba gobierno y compania di utilidad GEBE pa atende cu e problemanan aki inmediatamente.

## Prome minister di Corsou a reuni cu Papa Francisco den Vaticano

**(CuraçaoChronicle) – Prome minister Gilmar Pisas a keda ricibi pa Papa Francisco den Vaticano diaranson ultimo. Compañia pa obispo Luis Secco di Willemstad y pastoor Curtis Meris, Pisas a atende e reunion pa discuti reforsalaso entre gobierno Curaçao y Iglesia Catolico.**

E enfoca principal di e discusion tabata riba e desaroyo di pueblo di Corsou y maneranan den cual iglesia y gobierno por colabora pa logra e meta aki.

Ademas di reuni cu e Papa, Pisas a tene discusion cu

cardenal Michael Czerny y arsobispo Paul Gallagher. E combersacionnan a cubri asuntunan global critico, incluyendo pobreza, cambio climatico y migracion, enfatisando e importancia di accion colectivo.

E bishita ta marca e di dos biaha cu un prome minister di Corsou a keda ricibi pa un Papa. Ex-prome minister Ben Whiteman tabatin un reunion similar na 2015. E colaboracion andando entre Corsou y Vaticano ta resalta e significado di e discusionnan aki den duna forma na politicanan futuro pa desaroyo di e isla.



## E fiesta di despedida di ex prome minister Rutte a costa 150 mil euro, cinco biaha mas hopi di loke ta permiti



**(nltimes.nl) - Despues di diescuater aña den funcion, ex prome minister Mark Rutte a celebra su despedida, locual no tabata barata. Segun facturanan pidi pa e team di redaccion di RTL Nieuws, e fiesta di despedida a costa alrededor di 150 mil euro. Esey ta nifica cu e gastonan di e celebracionnan tabata cinco biaha mas**

**halto cu loke ta permiti pa un fiesta di despedida pa un minister of secretario di estado, esta 30 mil euro.**

E fiesta di despedida di Rutte a wordo cualifica manera un fiesta ‘super cool’ riba beach cu a tuma luga na un beach club na Scheveningen. Un fiesta grandi cu alrededor di 1.400 invitado di politica y medionan di comunicacion.

E fiesta exclusivo aki tabata inusualmente caro. Mester a paga un total di 145.625,59 euro pa decoracion, horeca, un banda live y decenas di controladornan di trafico. Banda di e fiesta grandi, tabatin tambe un fiesta di despedida chikito y intimo, cu Rutte a yega di tene anteriormente den su propio ministerio. E gastonan pa esaki a suma 5.442,27 euro, segun RTL Nieuws.

E ministerio di Rutte, ministerio di Asuntunan General, te aworaki a surpasa e presupuesto usual di 30 mil euro. Riba e pregunta di RTL Nieuws con por a haci gastonan asina exorbitante, e ministerio a contesta cu normalmente e tin un guia pa e gastonan di e despedida di miembronan di gabinete, incluyendo e prome minister.

“Por ehempel, si un minister tin mas cu un periodo den funcion y no tabatin ningun reunion di despedida mientrastanto (...) Den 14 aña, el a traha cu hopi hende, tanto paden como pafo di ministerio di Asuntunan General.”

“Ta pesey a scoge pa dos reunion di despedida separa: un reunion di despedida interno na ministerio di Asuntunan General pa e empleadonan actual. Y un despedida amplio den un tent di lama pa 1.400 invitado, manera empleadonan di Camara di Representanten, chauffeurnan, politiconan, trahadonan di seguridad, politiconan, periodistanan y ex funcionarionan publico. E suma total ta inclui, ademas di huur pa e localidad y catering, e gastonan pa medidanan adicional di seguridad necesario pa e fiesta di despedida externo,

manera controladornan di trafico y baricadanan,” un vocero di e ministerio a bisa.

Pero no tabata Rutte su ministerio so a coba hundo den su saco pa fiestanan di despedida. Na di dos luga ta e ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia, cu a gasta un total di 82.500,21 euro na e fiestanan di despedida pa e tres ministernan, Fleur Gräper, Gunay Uslu y Robbert Dijkgraaf. Esaki ta nifica cu cada fiesta di despedida a costa 27.500,07 euro.

E ministerio cu a gasta menos placa na fiestanan di despedida di su ministernan tabata Ministerio di Finanzas. E gastonan pa e fiestanan di despedida di e cuater ministernan a suma na 31.943 euro cu ta 7.984 euro pa minister, RTL Nieuws ta informa.



## Menos di mil persona a protesta contra Gabinete di PVV na Amsterdam

(NLTimes) – Centenares di persona a protesta na Amsterdam ayera contra e “Gabinete di PVV.” E organisacion ta declara cu menos di mil persona a

participa den e demostracion.

“E gabinete di PVV aki kier declara un “crisis di asilo,” pero bao Rutte, intencional-

mente a reduci e cantidad di lugarnan di shelter. Pa decadas, sosten pa shelter decente a keda mina pa racismo. Ta p’esey nos ta bisa: refugiado ta bon bini,” segun vocero Ewout van den Berg di organisacion Platform Stop Racism and Fascism.

Despues di algun discurso, e activistanan a reuni na Spui y a marcha na monumento Dokwerker riba Jonas Daniel Meijerplein. Algun participante tabatin borch di protesta, otronan bandera, incluyendo di Palestina. Tambe a grita slogan.

Segun e organisacion social, Gabinete di PVV ta presenta un “peligro pa nos idealnan di solidaridad y husticia pasobra e gobierno aki ta bay compromete su mes na destrui e idealnan aki.” Ademá, Plat-



form Stop Racism & Fascism ta acusa e gobierno actual di destrui servicio social y di bienestar y destrui politica di clima y derechonan humano.

Minister di Asilo, Marjolein Faber kier declara un crisis di asilo pa tuma medida mas estricto den termino corto pa reduci e fluho di solicitante di asilo. E propuesta aki ta controversial, en parti paso-

bra ta cuestiona si e ta permisible legalmente. Un crisis di asilo mester ta relaciona na un situacion excepcional, manera un guerra of desaster natural.

Segun documentonan publica diahuebs, oficialnan di ministerio di Interior ta bisa cu declara e crisis di asilo lo ta “democratica- y constitucionalmente inaceptable.”

## 100 municipio ta crea facilidatnan nobo pa solicitantenan di asilo a pesar di ley di distribuicion



(nltimes.nl) - A pesar di e ley di distribuicion di asilo, mas o menos 100 municipio na Hulanda a cuminsa lanta luganan adicional di recepcion pa solicitantenan di asilo. Esakinan ta localidatnan temporal ef e desaroyo di casnan permanente pa solicitantenan di asilo cu mester wordo construi, Telegraaf ta informa.

Bou di e ley di distribuicion di asilo, autoridadnan lokal mester crea alrededor di 96 mil luga di recepcion pa solicitantenan di asilo pa mitar di 2025. Aunke Gabinete Schoof ta tratando actualmente pa implementa un ley di asilo di emergencia, e municipionan ta sigui pa dilanti cu e plannan di gobierno bieu y a buscando refugionan nobo.

E municipionan no por warda mucho pa e regulacionnan estricto di asilo cu Gabinete PVV kier enforsa. Tur dia, e municipionan mester atende cu mas solicitante di asilo y purba di haya un luga pa nan den e centronan di recepcion. “Na e momentonan aki, e reglamentonan estricto di asilo cu Gabinete a priminti ainda no ta na vigor, y ainda hende ta bin Hulanda. Hecho ta cu ya caba nos tin un problema grandi di recepcion,” Jorrit Eijbersen (VVD), alcalde di Hellen-

Hellendoorn no ta e unico municipio cu ta trahando riba construcion di centronan di recepcion nobo. Wijchen na Gelderland tambe lo construi un centro di solicitante di asilo pa 300 persona, y un azc nobo mester habri na Enschede pa fin di aña.

Otro municipionan ta birando creativo y en bes di construi, nan ta concentra riba converti edificacionan cu ta bashi of cu no ta den uso. Na Venlo, por ehempel, e monasterionan anterior mester wordo converti pa acomoda 600 solicitante di asilo.

Ademá, alrededor di 300 solicitante di asilo lo wordo acomoda den un edificio di oficina bashi na Haarlem for di fin di 2024, y un oficina di belasting na Alkmaar lo wordo converti den un refugio di emergencia. Mas espacio ainda mester wordo crea na Amsterdam: alrededor di 1.500 solicitante di asilo por wordo acomoda riba e barco MS Galaxy.

Sinembargo, algun municipio ta posponiendo nan plannan of simplemente no ta haci nada debi na e leynan di asilo plania di e gabinete nobo. E municipio di Westland, por ehempel, no a haci ningun esfuerso pa lanta un centro nobo pa solicitante di asilo desde cu e leynan di distribuicion a keda introduci. E motibo ta cu e municipio ta pendiente pa wak kico ta bay pasa cu e ley di reparticion. Pesey no tin urgencia pa construi shelternan nobo.



## Argentina: Gobierno a anticipa cu lo tin cortamento di coriente programa durante zomer

(Infobae) – Hefe di gabinete, Guillermo Francos, ayera a anticipa cu durante zomer lo tin interrupcion di coriente pa motibo di e demanda halto y a bisa cu e ministerio di energia ta trahando riba un skema pa diagrama di antemano un skema pa interrupcionnan di e servicio electrico. E oficial a culpa Kirchnerismo pa e falta di inversion y e retraso den e tarifican.

“Ta supone cu si yega un zomer di temperatura halto, lo por tin un demanda hopi halto pa coriente y lamentablemente no a bin inversion den e ultimo temponan, loke ta nifica cu lo tin falta di generacion y lo mester programa algun cortamento, specialmente haciendo algun acuerdo cu e sectornan productivo, sectornan industrial,” asina e Hefe di Gabinete a indica.

Francos a sostene cu esaki ta un di e tantisimo problemanan cu gerencia di Javier Milei



a hereda: “E ta un situacion cu tin añanan andando y cu mester atende seriamente. Mi ta kere cu mester haci inversionnan, naturalmente. Y bo mester enfrenta eventualidadnan, un no por ta sometido na improvisacion,” el a agrega den dialogo cu Radio Mitre.

E hefe di e ministernan tambe a defende aumentonan di tarifican y a declara cu lo ta

necesario pa sigui “honesto” e costo di servicio pa reduci subsidio y cu esaki, consecuentemente, ta yuda baha inflacion: “Si tarifican no subi, e costo tin cu ser paga door di Estado. Semper mester paga e costo di operacion, si e consumidor no paga esaki, Estado tin cu pag’e, pasobra sino e generadornan lo no genera. Si no tin un generacion rasonabel, obviamente

no por pidi ningun hende inversion tampoco,” el a bisa.

Y el a agrega: “Mester aumenta e tarifa pasobra si Estado no mester subsidia y e politica di Estado ta pa caba cu subsidio pa no mester genera debe, no mester genera emision y finalmente no mester genera inflacion, cu ta e obhetivo fundamental di e gobierno.”

Na comienso di september, Infobae a anticipa cu gobierno ta trahando riba un resolucion di Ministerio di Energia pa tin un “plan di emergencia” pa e servicio di coriente.

E meta ta pa mitiga e riesgonan di interrupcion masivo di coriente durante e zomer binidero. E mapa di caminda lo contempla accionnan di termino cortico y largo.

E riesgo di blackout no ta algo nobo na Argentina, pero e ta genera miedo den oficinanan oficial debi na e posibel impacto politico cu scarsedad di suministro lo tin despues di e aumento fuerte di tarifican cu a keda aplica e aña aki. Hasta a surgi disputanan entre funcionarionan den e area economico, y tanto e companianan di transporte como di distribucion ta señala cu ta un problema den e generacion cu ta “surpasa” nan.

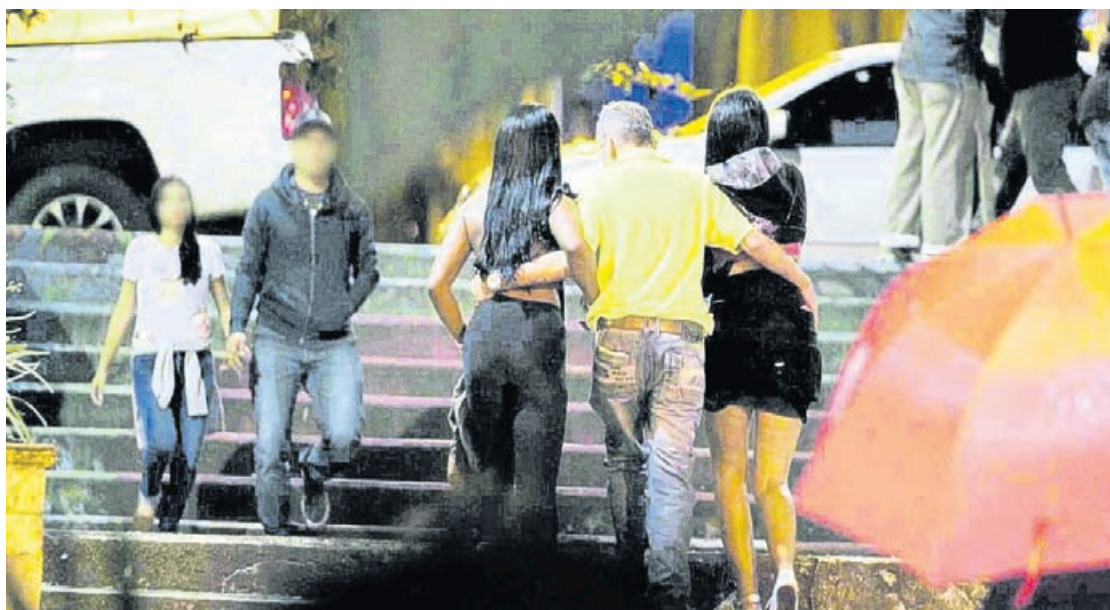
## Dos stranhero captura na Medellin pa crimen relaciona cu explotacion sexual di mucha

(Infobae) – Danki na un yamada di ciudadano, autoridatnan di Medellin a logra captura un ciudadano Peruano envolvi den un caso di explotacion sexual di menor nan di edad. E homber a ser gara den flagrante delito despues di a ofrece 200.000 peso na un menor di edad pa tene relacion sexual, segun alcalde Federico Gutierrez a informa.

E operacion aki cu a envolvi Polis di Mucha y Adolescente y Ministerio Publico, a haci posibel pa realiza e detencion y garantisar proteccion di e menornan envolvi.

E sitio di e incidente a keda cera mesora como parti di e medidanan administrativo, e ruta pa restaura derechonan a keda activa pa e dos menor cu a haya hunto cu e acusadonan.

E trabou coordina entre e autoridatnan a permiti e hues encarga pa legalisa e captura y dicta e medida di seguridad den un instalacion di prison pa e detenido. “Un hues di e republica, danki na e trabou coordina entre e polis di in-



fancia y adolescente y fiscal, a legalisa e captura y a impone riba e tema aki e medida di seguridad den un establecimiento di prison,” Federico Gutierrez a confirma.

Alcalde Gutierrez a destaca cu proteccion di menornan di edad ta un prioridad den e ciudad y cu detencionnan relaciona cu explotacion sexual y comercial di mucha y adolescentenan a aumenta mas cu 160% durante 2024. Tambe el a enfatisa e crecemento di casonan cu ta en-

volve ciudadanonan stranhero, cu a aumenta pa 1.000%. “Nos lucha contra explotacion sexual y comercial di mucha y adolescentenan ta sigui. Nan proteccion ta nos prioridad,” Gutierrez a bisa.

E caso aki ta parti di un esfuerso mas grandi pa combati rednan di explotacion cu ta opera den e region. Autoridatnan a retira cu nan no ta busca solamente pa captura esnan directamente responsables, pero tambe pa desmantela e organisacionnan cu

ta facilita e crimen aki. Ademas nan a haci un yamada na ciudadanonan pa sigui colabora y raporta cualkier actividad sospechoso cu por trece menornan di edad na peligro.

Riba e mesun dia, den un serie di operativonan realiza na Medellin, Polis Metropolitana di e Valle de Aburra, hunto cu varios entidad di alcalde, a interveni den varios establecimiento pa asina combati explotacion sexual den e ciudad.

Durante e inspeccionnan aki, a haci un descubrimiento alarmante: a haya un ciudadano stranhero den un motel den compania di un menor di edad, loke a genera preocupacion profundo cerca autoridatnan local y ta reenforza esfuersonan pa para e tipo di crimen aki.

Secretario di Seguridad y Convivencia di Medellin, Manuel Villa Mejia, a confirma presencia di un menor di edad den un di e motelnan interveni, aunke el a evita di duna mas detaye tocante e caso. E operacion aki ta forma parti di un strategia mas amplio cu a intensifica e vigilancia den hotelnan, motelnan, hostalnan y residencianan den e ciudad, pa asina detecta posibel casonan di explotacion sexual.

“For di Oficina di Alcalde di Medellin nos a intensifica operacionnan hunto cu Polis Nacional di Turismo y otro entidadnan den hotelnan, motelnan, hostalnan y residencianan den e ciudad,” Villa Mejia a splica, refiriendo na e magnitud di e accionnan cu ta tumando luga.



## Proceso di rindimento di cuenta ta cuminsa na Cuba memey di crisis energetico y di alimento grave

(CiberCuba) - E proceso di rindimento di cuenta di e delegadonan na nan electornan di base a cuminsa diabierna na Cuba y ta bay extende te cu dia 20 di november memey di un crisis grave di energia y alimento cu ta intensifica e malestar di e ciudadanonan.

Suspendi aña pasa pa motibo di escasez di combustibel cu e regimen a alega, e ehercicio di rindimento di cuenta cu a cuminsa ta pone den alerta e autoridadnan dilanti posibel manifestacionnan cu por tuma luga a causa di loke e regimen ta defini como "sistema democratico Cubano."

"E rindimento di cuenta di delegadonan ta e proceso politico mas importante di e aña aki, pa cual, for di e Consejo di Estado, a realiza un convocatoria. E delegadonan, e conshonan popular, e asambleanan nacional y municipal cu tur su comisionnan, y e departamentonan di atencion na e instancianan aki den e provincianan, a traha intensamente," Roberto Morales Ojeda, diputado pa e municipio Cienfuegos, a sigura diabierna. Segun Granma, a pesar di e circunstancianan di e con-



texto dificil den cual ta tuma luga e proceso aki, e diputado Morales Ojeda a defende e importancia di e intercambio democratico popular, for di cual mester sali solucionnan, "pasobra e sabiduria di e pueblo ta incalculabel." Di mesun manera el a haci un yamada pa visualisa e proceso mediante e rednan social personal di e electornan. Cu e pais pasando den loke por wordo considera e pio crisis di su historia den tur sector, e autoridadnan di e

regimen tin miedo cu ta produci debatenan autentico den e hurisdiccioannan y cu e animonan di e electronan bira mas intenso, motibo door di cual nan a ratifica cu e proceso di rindimento di cuenta ta un instrumento clave pa e democracia socialista y revolucionario.

Na maart 2017, e presidente di e Asamblea Nacional di Poder Popular e tempo ey, Esteban Lazo Hernandez, tabata subraya cu e reunionnan

pa rindi cuenta ta espacionan importante pa reflexiona tocante con por promove e balornan revolucionario di e fayecido dictador Fidel Castro.

E rindimento di cuenta ta presenta pa e regimen Cubano manera un forma den cual e pueblo por participa den e ehercicio di gobierno. Sinembargo, e poblacion ta percibi e proceso manera un formalidad na cual nan ta asisti pa no señala nan mes y

den cual e supuesto dialogo cu e delegado ta poco mas cu un pantomina politico.

E percepcion di e poblacion den e dos añanan cu transcuri desde e ultimo eleccionnan legislativo ta cu e delegadonan a ripiti e comportamiento habitual den nan funcionnan dentro di e regimen Cubano: vota pa unanimidad y hustifica e problemanan socie-economico cu e argumentonan habitual dicta pa e Palacio.

## Haiti: Violencia di gangnan ta extende na Haiti mientras mision di ONU tin falta di fondo, segun experto

(DiarioLibre) - Un experto di derechonan humano di Nacionnan Uni a adverti diabierna ultimo cu e violencia di gangnan ta extendiendo na Haiti, mientras e mision respalda pa ONU pa combati e delincuencia den e pais Caribense tin falta di fondo y personal suficiente.

E polis Haitiano ta sigui tin falta di e capacidad logistico y tecnico necesario pa e lucha contra e gruponan arma cualnan, segun William O'Neill, ken a bishita e pais e siman aki, ta invadiendo teritorionan nobo na medida cu armanan di candela y municion ta dreña e pais a pesar di e

embargo nacional.

"E consecuencianan humanitario ta dramático," el a bisa y a adverti di e inflacion drastico, e falta di insumonan basico y desplazadonan interno, cualnan ta aumenta ainda mas e vulnerabilidad di e poblacion, particularmente di mucha- y muhenan.

For di april te cu fin di juni, por lo menos 1.379 persona a muri of a resulta herida na Haiti y otro 428 a wordo secuestra, segun ONU.

Mientras tanto, por lo menos 700 mil persona a keda sin un hogar den e ultimo añanan debi na e persistencia di e violencia di gruponan arma na e capital, Puerto Principe, y mas leu, mas di e mita di e muchanan, O'Neill ta afirma.

El a bisa cu e la a papia cu e

hefe di e polis Haitiano, Rambeau Normil, ken a bis'e cu nan ta conta cu solamente cinco mil agente pa un pais cu mas di 11 mion di habitante. "Ta imposibel brinda seguridad," O'Neill a afirma cu Normil a bis'e.

O'Neill a señala cu e poblacion di Haiti tin falta di tur cos y a agrega cu e autoridadnan mester rindi cuenta pa lucha contra e corrupcion y e mal gobernacion cu ta sigui sumergi e pais den un crisis humanitario sin precedente.

El a adverti cu e mision actual, dirigi pa 400 polis Keniano cu a yega Haiti na final di juni, a desplega menos di un cuarta parti di e contingente cu nan a priminti. "E ekipo cu nan a ricibi no ta adecua y su recursonan ta insuficiente," O'Neill a afirma.

Washington ta considerando un operacion di mantenimiento di paz di ONU na Haiti manera un forma di garantisa e finaciamento y e ekipo di personal pa e mision dirigi pa Kenia, mientras cu ONU a pone presion pa haya mas fondo pa e mision actual.

E poblacion di Haiti ta sigui sufri e violacion di tur nan derechonan humano di parti di e gruponan arma, mientras e polis local y e forsa internacional di seguridad tin falta di recursonan pa stopnan, O'Neill a alerta.

"E poblacion ta sigui sufri e violacion di tur nan derechonan humano. E violencia sexual, usa manera un arma pa e gruponan arma pa controla e habitantenan, a aumenta drasticamente den e ultimo lunanan," O'Neill a señala.





## Ray J ta bisa cu el a bay fiestanan di Diddy, pero no a mira comportamiento criminal



(TMZ) – Ray J a confesa tocante e fiestanan notorio di Diddy, pero el a bisa cu no tin nada pa mira den sentido di comportamiento criminal.

Chris Cuomo a entrevista e cantante riba “CUOMO” di NewsNation, y el a duna un bista riba su relacion di decadas cu Diddy, enfocando riba loke agentenan federal a bisa ta fiestanan ilicito.

Ray J a bisa Cuomo cu e y otro entretenedornan frecuentemente a bay reunionnan di Diddy, pero toch e nunca a mira traficacion

sexual ni otro crimen serio manera ta detaya den e acusacion federal contra e magnate musical.

Ray J a pon’e asina: “Nos nunca a mira e cosnan cu ta bisando y e cosnan cu hende ta hayando sa, mi kiermen, mi nunca tabata den cambernan cu hende ta papiando di nan y mi nunca tabata sa nan ta existi.”

E tambe a bisa cu e tabata admira y respeta Diddy antes, mientras e tabata purbando di drenta e industria. Y mientras Ray J ta admiti cu e situacion di Diddy ta lamentable, e ta

bisa cu e proximo generacion di entretenedornan mester siña di erornan di e CEO di Bad Boy Records y musta mas integridad y transparencia.

Manera a keda reporta, agentenan federal a aresta Diddy na NYC siman pasa y a acus’e di traficacion di droga, conspiracion pa crimen organisa, transportacion pa participa den prostitucion y otro ofensanan mayor. Diddy a declara inocencia den tur cargo, pero dos biah a rechasa su libertad condicional y e ta cera den Centro Metropolitano di Detencion na Brooklyn, wardando su huicio.

## Catherine, Prinses di Wales, a haci prome presentacion publico despues di tratamiento pa cancer



(AP) — Catherine, Prinses di Wales, a haci su prome presentacion publico ayera desde cu el a anuncia cu el a completa kimoterapia y lo bolbe na algun deber publico.

Catherine y su esposo, Prins William, a ser mira ayera atendiendo misa cu Rey Charles III y Reina Camilla

cerca di nan propiedad real Balmoral na Escocia.

Catherine, 42, a anuncia dia 9 di september ultimo cu el a completa tratamento seis luna despues di revela cu e tabatin un tipo di cancer no revela. Su anuncio a yega seis siman despues cu Palacio di Buckingham a anuncia cu e rey tabata ricibiendo tratamiento pa cancer.

Den un video anunciando su progreso, el a bisa cu e caminda pa recuperacion completo lo ta largo y cu e lo tum’e dia pa dia. El a bisa cu e lo tuma algun compromiso limita te cu fin di aña.

Mientras el a retira di mayoria di actividad publico durante su tratamiento, Catherine a haci dos apariencia e aña aki. Prome, durante parada di cumpleaños di e rey na juni, conoci como Trooping the Colour, y mas recientemente durante final masculino na Wimbledon na juli, unda el a ricibi un ovacion para.

Pa amplia nos team, nos ta buscando un

## KOELMONTEUR / WITGOED MONTEUR

**PERFIL DI CANDIDATO**  
Bo trabao diario ta consisti di instala, drecha y mantene diferente aparatonan manera; wasmaschine, dryer, frishidair, freezer y stove di diferente marca renombra. Mester por hasi esaki eficientemente y profesional.

**EDUCACION Y EXPERENCIA**

- Bo tin diploma di koeltechniek 1, minimaal 1 anja di experiencia den soluciona malfunctionamento di aparatonan menciona arriba.
- Bo no tin diploma pero si conocimiento tecnico y tin interes pa sigi studia riba e tereno aki.
- Bo mester ta amabel, motiva y por traha organisa y tin un conducta intachabel
- Bo mester por comunica na un manera profesional cu e clientenan y mester por papia y skirbi Papiamento, Hulandes, Spaño y ingles.

**BENEFICIONAN**

- Salario atractivo dependiendo di bo educacion, experiencia y conocimiento.
- Condicionan secundario excelente cu Posibilidad di crece den nos compania.
- Oportunidad di hasi opleiding y cursonan interno y externo.

Si bo ta consider bo mes e candidato ideal y bo tin gana di bin traha cu nos, entrega bo CV cu pasfoto mas lihe posibel na: Unicomar Aruba – Caya Juan Pablo 121 Oranjestad – Aruba, na atencion di Sra. Ellen Leo; HR Manager – [unicomerarubajobs@gmail.com](mailto:unicomerarubajobs@gmail.com)

**NO**  
**STUUR**  
**CU CEL**  
**DEN BO**  
**MAN**

**ESAKI**  
**POR**  
**WARDA!**



**DESDE 1 DI JULY 2024 CONFORME LEY,  
ARUBA WASTEWATER SUSTAINABLE SOLUTIONS  
AWSS  
TA ENCARGA CU RWZI NA ARUBA.**

**RWZI  
SYSTEMA DI RIOOL  
PLANTA NAN DI PURIFICACION**

**Pa mas informacion:**



**www.awss.aw**



**AWSS**



**info@awss.aw**



**280-0436**



**Aruba Wastewater  
Sustainable Solutions**

*A revolution in sustainable wastewater solution*



## Alrededor di 8mil coredo no por a start Dam tot Damloop pa motibo di calor

(NLTimes) – E ultimo dos grupo cuminsando e Dam tot Damloop no tabata permiti pa start. Organizacion di e evento di coremento na Amsterdam a dicidi esaki, pa motibo di aumento di calor, segun a anuncia riba su website.

“Calor ta causando problema di salud pa hopi coredo. Si nos permiti pa e careda continua, nos no por garantisar



cu nos por duna tur hende e cuido medico adecua,” e organizacion a bisa.

No ta cla cuanto coredo no ta permiti pa sali pasobra or-

ganisador Le Champion no ta disponible.

Segun noticiero local, AT5, ta trata aki di aproximadamente 8mil participante, y polis a cera e ruta, segun reportanenan.

A emiti advertencia avansa pa un edicion dificil, y Le Champion a haci un yamado pa e participantenan baha velocidad di nan coremento. “Core sensiblemente y tira un bista riba e otro coredonan,” a bisa.

Un vocero pa e evento a bisa anteriormente den e dia cu e situacion tabata “manehable a pesar di e tempo cayente.”

Temperatura a aumenta na 23 grado diasabra tardi. Kenta di mas ta cerca. Le Champion a anuncia di manera avansa cu lo set up un stacion di awa adicional y refrescantenan riba e ruta y despues di e final. E ultimo final na e evento tabata programa pa 6pm.

## Lando Norris cu victoria den Grand Prix Singapur

(AP) — Lando Norris a sobrevivir algun toke cu bareranan ora el a gana e Grand Prix na Singapur facilmente, cortando den e bentaha di campeon actual, Max Verstappen den clasificacion di Formula 1.

Norris a cuminsa den posicion pole dilanti Verstappen, y di manera stabiel a construi un bentaha grandi pa e di tres victoria di su carera. Tur tabata e aña aki.

Di awo pa dilanti, sinembargo, e titulo no ta completamente den man di Norris. Hasta si e gana tur careda restando, di dos lugar na cada un di nan lo ta suficiente pa Verstappen retene e titulo.

Norris a cuminsa riba posicion pole pa di seis biaha den su carera, y pa un piloto cu



tendencia pa perde posicion riba e grid e temporada aki, tabatin un comienso insualmente liber di drama. Tabata prome biaha cu Norris a gana for di pole sin perde un lugar

den e prome buelta.

Verstappen a keda na di dos lugar pa Red Bull despues di un careda en gran parti sin mucho evento, despues cu el

a mantene Lewis Hamilton atras den e prome vuelta na comienso.

Oscar Piastri, ganador pa McLaren den Azerbaijan siman pasa, a subi di di cinco

den e grid pa keda na di tres lugar despues di pasa Hamilton di Mercedes y despues George Russel pa e ultimo lugar riba podium.

## Prome careda di Street Legal a tuma lugar riba e pista nobo y certifica di Palomarga

Recientemente, a tuma lugar e evento Mata Bichi, Street Legal edition organisa pa Arubaanse Bond van Motorsports (ABM). E anochi aki a test e pista nobo cu ta practicamente cla, faltando e “traction compound” cu lo wordo aplica fin di luna di september.

“Nos lo sigui inverti pa hiba e pista y deporte di drag race pa un next level y asina kita e hobennan di caya brindando nan e oportunidad core riba e pista di Palomarga”, Minister Endy Croes a enfatisa. Minister Endy Croes a papia cu e coredonan y nan ta hopi contento cu e calidad di

e pista acredita na standard internacional. Alabes, Sr. Joy Werleman a indica cu e coredo- y participantenan ta hopi contento cu e pista.

Pronto lo instala e “score board” y lo finalisa algun detaye.

Tin diferente evento grandi planea pa tuma luga pronto, entre otro Real Deal Car & Bike Show, Caribbean Shoutout 2024 y Palomarga Finals. Sr. Werleman ta gradici Minister Endy Croes y Ministerio di Deporte cu a logra e soño di e coredonan, esta un pista acredita na standard internacional.





## Man City ta rescata punto den minuut 8 di tempo extra, empatando 2-2 cu Arsenal



(AP) – John Stones a rescata un punto pa Manchester City empatando den tempo extra, pa keda 2-2 cu Arsenal, cu tabatin 10 hungador, den Premier League ayera.

Arsenal tabata parce cla pa kibra e racha di 47 wega invicto di City, despues cu Gabriel Magalhaes a anota un cabezazo den prome mita y a pone e bishitantenan 2-1 na Etihad Stadium.

Pero substituto Stones a tira for di cerca den di ocho minuut di tempo extra pa laga City den top di clasificacion.

Determinacion di Arsenal a kibra na final despues di hunga henter segundo mita cu 10 persona, despues di e carchi cora di Leandro Trossard prome cu e break.

City a domina cu un homber extra, pero no por a haya un manera pa pasa te cu Stones a anota.

City tabata defendiendo un

racha invicto na cas bayendo back na un perdida 2-1 contra Brentford na november 2022. Arsenal tabata algun minuut leu di su prome victoria na City desde 2015.

Erling Haaland a pone City den bentaha na di nuebe minuut cu su di 100 gol pa e club den 105 apariencia, lansando su tiro door di portero di Arsenal, David Raya.

Pero e wega a bolter ora Rodri

a sali den minuut 20 despues di aparentemente lesiona su rudia banda drechi.

Arsenal a empata dos minuut despues a traves di e esfuerso di Riccardo Calafiori for di pafu di e area.

Magalhaes e ora a tira su cabezazo for di un skina den prome minuut di tempo extra di prome mita, yegando cerca despues di un rutina casi identico prome. Ainda tabatin tempo pa otro mo-



mento clave prome cu break ora Trossard a sali pa un di dos carchi geel despues di a scop e bala.

E empate a caba cu e record di City di 100% victoria den temporada di e liga, pero a

laga e campeon defensor un punto dilanti di Liverpool na di dos lugar y Aston Villa na di tres.

Arsenal ta dos punto leu di e lider, na di cuatro lugar.



## PUBLIC AUCTION

THURSDAY  
OCTOBER 24, 2024

On Thursday, October 24, 2024 at 11 am, at the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public (*executoriale verkoop*) pursuant to art. 3:268 and 3:254 Civil Code of Aruba:

### Zeewijk 56-B

business/office space on a right of long lease until 2 february 2043 on:

- a parcel government land with a measurement of 820 m2, situated at Zeewijk, San Nicolas in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba with a measurement document (meetdocument) number 1 of January 5, 1950; and
- a parcel government land with a measurement of 670 m2, situated at Zeewijk, San Nicolas in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba with a measurement document (meetdocument) number 33 of March 26, 1970.

No reserve price; Open Bid, only serious bids will be accepted.

### Alto Vista 39-D

two parcels of property land:

1. a parcel of land approx. 1.500 m2 in size, situated at Alto Vista in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba as Second Division Section D number 566 with index number D10398; and
2. a parcel of land approx. 500m2 in size, situated Alto Vista in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba as Second Division Section D number 566 with index number D10780.

Starting bid: Afl. 382.500,--

AUCTION NOTARY: Th.R. JOHNSON

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary Th.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must submit a bank guarantee and/or letter of credit issued by a bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A signed and dated private bid can be submitted until **October 9, 2024, at 5 PM**. A bidding form can be downloaded on our website.

For more information visit:  
[WWW.JOHNSONNOTARY.COM](http://WWW.JOHNSONNOTARY.COM)





## Gobernador di California ta firma ley protegiendo mucha di adiccion na rednan social

**(AP) — California ta bay hacie ilegal pa plataforman di rednan social cu conocemento duna feeds na muchanan sin permiso di mayornan, cuminsando 2027 bao di un ley nobo cu gobernador Gavin Newsom a firma diabierna.**

California ta sigui estado di New York, cu a pasa un ley anteriormente e luna aki permitiendoy mayornan blokeanai yunan di haya sugerencia di post riba rednan social for di un algoritmo di e plataforma. Utah a pasa leyand den añanan recién cu meta pa limita acceso di mucha na rednan social, pero a enfrenta reto den corte.

E ley di California ta baydrenta na vigor den un estadohogar na algun di e companianan tecnologico mas grandi na mundo.

Propuestanan similar no alogra pasa den añanan recién, pero Newsom a firma un ley, e prome na e pais, na 2022 prohibiendo platafor-



manan online di usa informacion personal di usuario den maneranan cu por haci daño na mucha. Esaki ta parti di un empuhe creciente den estadonan na e pais pa purba atende e impactonan di rednan social riba e bienestar di mucha.

“Tur mayor sa e daño cu adiccion na rednan social por haci

riba nan yiunan – isolacion di contacto humano, stress y ansiedad, y oranan largo desperdicia te anochi,” Newsom a bisa den un declaracion. “Cu e ley aki, California ta yudando protege mucha y adolescente di caracteristicanan diseña intencionalmente cu ta alimenta e habitonan destructivo aki.”

E ley ta prohibi plataforman di manda notificacion sin permiso di mayornan na menornan entre 12am y 6am, y entre 8am y 3pm riba dianan di siman for di september te mei, ora muchanan tipicamente ta na scol. E legislacion tambe ta obliga plataforman pone e cuentanan di mucha priva pa default.

Oponentenan di e legislacion ta bisa cu lo por sin sa preveni adultonan di haya acceso na contenido si no por verifica nan edad. Algun ta argumenta cu por pone privacidad online den riesgo door di pone plataforman colecta mas informacion di usuarionan.

Ley ta defini un “feed adictivo” como un website of app “den cual cantidad di pida di media genera of comparti pa usuarionan ta, sea concurrente- of consecuentemente, recomienda, selecta of duna prioridad pa desplega na un usuario basa, den total of den parti, riba informacion duna pa e usuario of di otro manera asocia cu e usuario of aparato

di e usuario,” cu algun excepcion.

E tema a haya atencion di nobo na juni, ora Ciruhano General Mericano, Vivek Murthy a haci un yamado pa Congreso rekeri label di advertencia riba plataforman di rednan social y nan impacto riba hoben. Fiscal General na 42 estado a asostene e plan luna pasa den un carta manda na Congreso siman pasa.

Senador Nancy Skinner, un democrata representando Berkeley autor di ley di California, a bisa despues cu legisladornan a aproba e ley luna pasa cu “companianan di rednan social a diseña nan plataforma pa haci usuarionan adicto, specialmente nos muchanan.”

“Cu aprobacion di SB 976, Legislatura di California a manda un mensahe cla: Ora companianan di rednan social no actua, ta nos responsabilidad pa protege nos muchanan,” el a bisa den un declaracion.

## Pakico un isla na Alaska ta usando peanut butter y luz preto pa haya un djaca cu talbes no ta existi

**(AP) — Riba un isla di tundra den Lama Bering, centenares di kilometer leu di Alaska continental, un residente sinta pafo di su cas a mira – wel, el a mir’e? Nan ta basta sigur cu a mir’e. Un djaca.**

E supuesto observacion lo no a haya atencion na hopi lugar rond mundo, pero a causa conmocion riba St. Paul Island, parti di Pribilof Islands, un refugio di parha algun biahayama e “Galapagos di nort” pa su diversidad di bida.

Esaki pa motibo di djaca ta bay den barco y rapidametne por pobla y tuma over islanan remoto, devastando poblacion di parha door di come webo, parha recién naci of hasta adulto, y destruyendo ecosistemanan cu antes tabata vibrante.

Tiki despues cu a ricibi e report di e residente na juni, oficialnan di bida salvahe a yega e completo di apartamentoy a pasa den e yerbanan rond, rond di e edificio y bao di porch, buscando pista, marca di mordi of feces. Nan



a pone trampa cu peanut butter y a pone camara pa captura cualkier confirmacion di existencia di e djaca – pero te awo no a haya ningun evidencia.

“Nos sa – pasobra nos a mira esaki na otro islanan y otro ubicacionnan na Alaska y rond mundo – cu djaca ab-

solutamente ta decima colonia di parha di lama, pues e menasa nunca ta uno cu e comunidad lo tuma leve,” segun Lauren Divine, director di oficina di conservacion di ecosistema di Aleut Community na St. Paul Island.

E ansiedad di St. Paul Island ta e desaroyo mas recién en-

tre esfuersonan largo pa saca of preveni yegada di djaca no nativo di algun di e islanan mas remoto, pero ecologicamente diverso, na Alaska y rond mundo.

Rodentenan a ser elimina exitosamente for di centenares di isla rond mundo – incluyendo un den cadena Aleutian

di Alaska, conoci antes como “Rat Island,” segun Servicio di Pesca y Bida Salvahe Mericano. Pero esfuersonan asina por tuma años y costa miyones di dollar, pues prevencion ta considera e miho defensa.

Rond di areanan desaroya di St. Paul, oficialnan a pone bloki di wax – “chew blocks” – diseña pa registra cualkier pista di mordi. Algun di e blokinan ta traha cu material ultravioleta, cu ta permiti inspectornan cu luz preto pa busca feces briyante.

Nan tambe a pidi residen-tenan pa keda alerta pa cualkier rodente cu nan ta mira y ta pidiendo permiso pa Departamento di Agricultura Mericano trece un cacho riba e isla pa busca cualkier djaca. Cacho di otro manera ta prohibi for di Pribilofs, pa protege fur seal.

No tabatin ningun pista di ningun djaca desde e berano, pero e buskeda y estado di vigilancia probablemente lo continua pa lunas.



## A mira Adam den su famoso “trahe” panort di Fishermen’s hut



Diabierna mainta tempran a drenta informe di cu nan a mira Adam den su “trahe” original

canando panort di Fishermen’s Hut, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya nan no a logra mir’e.

## Auto a dal ciclista



Diabierna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida pabao di Aruba Bank na Sanicolas, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un auto a bay dal un ciclista di edad avansa. E victima no tabata desea atencion di ambulance, pero polis a pidi ambulance su presencia pa un revision.

## Chauffeur a kita atencion for di caminda y a dal palo di luz na Driemasterstraat



Diabierna merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Driemasterstraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya ya caba ambulance tabata na e sitio. Locual a sucede ta cu e chauffeur a kita su atencion for di caminda y a subi acera dal palo di luz. Debi na e

fuerte y inespera impacto e dama a resulta herida.

Ambulance despues di a atende e chauffeur a transport’e pa hospital.

## Persona di 85 aña haya sin bida na su cas



Diabierna mainta a drenta informe di cu a bin haya un dama di 85 aña sin bida na su cas na Weg Rooi Hundo, mesora a dirigi tanto polis, recherche, investigadornan tecnico y forensico y hasta e dokter forensico tambe a bay na e cas.

Na nan yegada na bin constata cu e dama lo a fayece di un morto natural. Na famianan di e fayecido ta bay nos mas sincero palabranan di condolencia. E famia a pidi pa e persona cu tabata keda cune den e cas pa piki su cosnan y bandona e sitio.

## Por poco a detene motociclista cu no por a muestra ningun documento ni identificacion

Diabierna atardi un oficial di e brigada motorisa a para un motociclista pa un control, pero e motociclista no por a muestra ningun documento ni identificacion y polis tabata cla pa deten’e.

transport’e. Pero pa suerte, conosirnan a bin trece esakinan p’e y polis a hala su atencion pa e tin su documentonan cune na tur momento. Despues di esey e por a sigui su caminda.

Hasta a pidi pa e vehiculo di





## Atrobe accidente cu auto fia: e biaha aki na Shiribana *Anto pa colmo e auto a core bay for di e sitio*

Diabierna madruga un persona a fia auto di un persona y un otro auto, di cual e chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia, a bay dal tras di e auto.

Afortunadamente ningun hende a resulta herida pero e otro chauffeur a sigui core bay lagando e chauffeur cu e auto fia atras cu tur e gastonan.



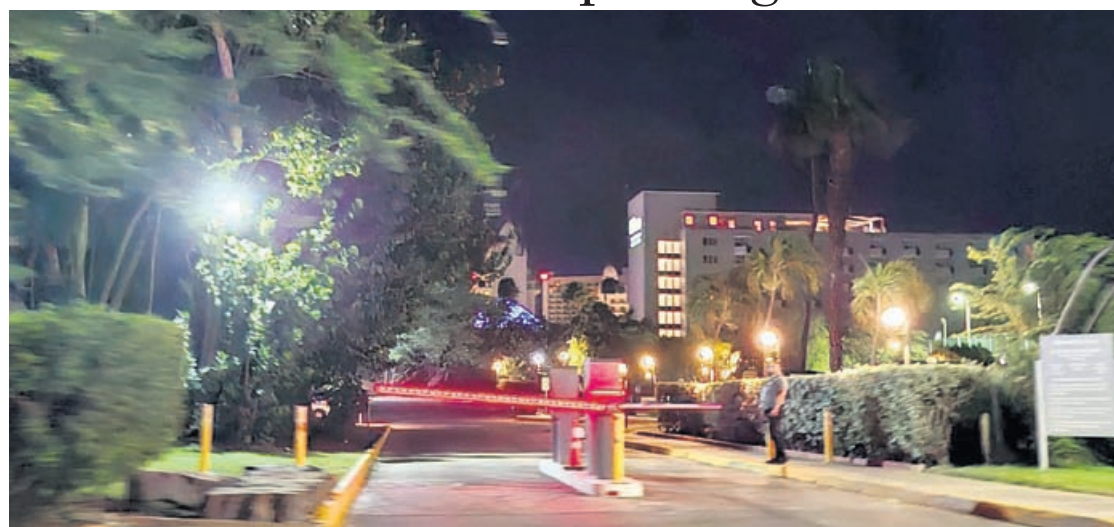
## Ciudadanonan ta pidi accion contra infraccion den trafico



**Siguidornan di nos colaborador noticiero a manda un video mustrand e dos bus aki, coriendo banda di otro, blokeando caminda y strobando trafico.**

Esaki ta un violacion di trafico, y e ciudadanonan ta pidi pa esnan responsable haya nan debido castigo, ya cu a obstaculisa di e manera aki e fluho di trafico.

## Jeep di huur a destrui e “hefboom” di Barcelo su parkinglot



**Diabierna madruga a drenta informe di un caso di destruccion na Barcelo hotel, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un Jeep di huur cu di un of otro manera no a ripara e “hefboom” y a pasa dal den dje kibr’e.

## Pa a pasa den verboden polisnan a logra captura 4 persona indocumenta



Diabierna madruga durante patruya den Oranjestad, polis a logra mira un auto pasando den verboden.

Mesora a bay su tras y a logra par’e den J.G. Emanstraat. Den e auto tabata tin 4 persona masculino, cu niun di nan por a mostra un permiso cu nan ta legalmente na Aruba. Tur 4 a ser deteni hiba warda di polis y despues pa Guarda Nos Costa unda eynan lo haci e investigacionnan necesario si lo expulsa nan of no.



## Accidente na rotonde banda di Superfood a bin resulta un laberinto pa polis



**Diasabra mainta a drenta informe di un accidente na e rotonde banda di Superfood, mesora a dirigi patruya na e sitio.**

Bayendo na e sitio a drenta otro informe su aki ta trata di

un auto chikito preto parecido na un Getz y ta bandonando e sitio. Informe adicional a indica cu e bumper dilanti cu w plachi number a keda atras. Polis na su yegada a hala e palo di lus for di caminda y ora a controla e number esa-

ki ta registra na un adres na Moko.

Na Moko ta un compleho di apartamento pero a compronde cu e persona doño di e auto no ta biba eyan. Polis a rondia den e registro di inci-

dentenan y a logra haya sa cu esun cu tabata core cu e auto e dia di e incidente ta biba na Tanki Leendert. Ora a bay na e adres ey a haya sa cu e doño di e auto ta biba ey cerca mes na Tanki Leendert.

Ora polis a bay na e adres ey a bin haya sa cu e doño a huur esaki cu un muhe y a duna polis e number. Ora polis a yam'e e no ta contesta. Polis a keda si purba mas despues.

## Chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di bus di Arubus

**Diabierna anochi a drenta informe di un accidente na Wilhelminastraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un turista chauffeur a subi e caminda sin ripara cu e bus a para y a bay dal tras di dje. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## Fiesta na Hooiberg; nan a blokia un ciudadano di yega su cas



**Diabierna anochi a drenta informe di cu a blokia entrada di habitante na un cas na Hooiberg, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di cu na Hooiberg tin un fiesta y

un chauffeur a haya di ta bon pa blokia e entrada di un cas den vecindario y pa maximo proteccion di su auto e ta para su auto den su cura, pero como cu e no por a drenta a yama pidi asistencia policial pa intermedia pa e auto hala y e por drenta su cura sin ningun problema.

## Polis a bay atende accidente di hit & run na Liniar Park

**Diabierna anochi a drenta informe di accidente na Liniar park mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente hit & run unda un auto a maniobra dal otro auto y a core bay. Polis a tuma tur informacion y como cu tin camara na e sitio lo bay revisa esaki pa asina e responsable cubri e gastonan involvi



## Polis a topa cu artista cu ta haci grafitti y a spuit imagen banda di Surfside

**Diabierna anochi laat a drenta informe di cu tin un persona ta spuit riba e muraya di Renaissance island pazuid di Surfside, mesora a dirigi un patruya**

**na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin haya un arte grafitti gespuit riba e muraya di e casita di sushi banda pazuid di Surf-

side cu e palabra "Deemer" un significacion di hues ta dicide y cu e lo ta e hues. Polis mirando e estado di e muraya a tuma su nomber y su adres y lo procede contra dje.





## Segundo (y ultimo) oportunidad pa re-inscripcion di peticion pa permiso di Taxi

Minister encarga cu Transporte Publico, den colaboracion cu Bureau Interne Diensten (BID) y Departamento di Transporte (DTP), ta anuncia e segundo, y alabes ultimo oportunidad pa re-inscripcion di peticion pa permiso di Taxi.

E oportunidad aki ta cuminsa 30 di september 2024 y lo termina 14 di october 2024.

E posibilidad aki ta aplica pa tur esnan cu den pasado a entrega un peticion pa un permiso di taxi y cu no a haci uzo di e prome oportunidad pa re-inscripcion via e portal di BID cu a tuma luga entre november 2023 y 1 di februari 2024.

Minister Arends ta enfatisa cu e formulario digital ta disponibel solamente pa esnan cu ya a entrega un peticion pa permiso di taxi den pasado, mirando cu esaki ta e tipo di permiso mas pidi. Pa medio di e formulario digital, lo



traha un lista di tur peticion pendiente a base di fecha cronologico. Lo sigui traha pa modernisa e servicionan y haci nan mas accesibel na comunidad.

Unabes cu cera e ultimo oportunidad pa re-inscripcion lo cuminsa e proceso di inventarisa y pone tur peti-

cion den secuencia a base di e fecha di e prome peticion (segun e documentonan cu a wordo entrega por medio di e portal digital). Unabes esaki a tuma luga lo informa cada ken ki number nan a haya y lo publica e lista tambe riba publico.aw. Di e forma aki cada ken sa na ki momento

su peticion ta na turno.

Entrante 1 di december 2024 ta cuminsa tuma peticion pa permiso di taxi nobo, esakinan mester bai via e portal digital di BID [www.bid.aw](http://www.bid.aw). Lo no acepta ningun peticion manual mas.

Minister Arends, como e

mandatario encarga cu transporte publico, a bin encontra varios retonan den transporte publico. Un di e retonan cu a wordo presenta ta e proceso di pidi permiso pa transporte publico, entre otro, TX-, T- y O-vergunning.

Hunto cu Bureau Interne Diensten (BID) ta trahando duro pa digitalisa e procesonan di DTP pa asina brinda mas claridad riba e proceso di atende cu peticion p.e. esnan concerni por busca e status di nan peticion haci na DTP. Esaki ta forma parti di esfuersonan pa aporta na trece transparencia den procesonan andando.


A cuminsa cu e proceso pa pidi TX-vergunning 29 di november 2023. Ministerio di Transporte a lansa un formulario digital pa esnan cu a haci peticion pa permiso di taxi den pasado, pa asina por confirma nan interes actual. E prome oportunidad pa re-inscripcion di peticion pa permiso di Taxi a tuma luga den e periodo di december 1, 2023 te cu februari 1, 2024.

E siman aki BID a cuminsa manda un “zaak-nummer” na tur esnan cu a haci uzo di e oportunidad aki, esnan cu no a ricibi esaki ainda por tuma contacto cu BID. E segundo, y alabes ultimo, oportunidad pa re-inscripcion di peticion pa permiso di Taxi ta cuminsa 30 di september 2024 y lo termina 14 di october 2024.

E meta ta pa centralisa e peticionnan bou di Departamento di Transporte Publico (DTP) pa yuda trece mas estructura y claridad den e proceso di peticion di permiso. E formulario aki lo ta disponibel riba <http://www.bid.aw>.

Pa asistencia cu e formulario por tuma contacto cu oficina di BID pa traha un cita telefonicamente via tel: 583-4114 of via email na [bid@aruba.gov.aw](mailto:bid@aruba.gov.aw).

“Nos compromiso ta pa trece transparencia y eficiencia dentro di proceduranan gubernamental, y e introduccion di e formulario digital ta un parti importante di e avancen cu nos ta realisando den e tereno aki,” segun Minister Ursell Arends.

Resultado Sorteo 21 y 22 september 2024			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			





**Cas Di Cultura**

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

**F A D A**

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

**F A V I**

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

**F E P O**

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
Aruba**

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
Muchanan**

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
Hubentud**

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina  
Fonds**

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**

Pedro Gallegostraat 14  
Tel: 297-582-2219  
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion  
Guia Mi**

George Madurostraat 34  
297-582-0088

**Y M C A**

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

**AL-ANON group**

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



**Dokter na warda**

**Oranjestad San Nicolas**  
**Hospital Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

**Botica na warda**

**Oranjestad: San Nicolas:**  
Dakota Seroe Preto  
Tel. 588 7364 Tel. 584 5119  
**EMERGENCIA 911**

**POLIS**

**Oranjestad 100**  
**San Nicolas 104**  
**Santa Cruz 105**  
**Noord 107**  
**Tip Line 11141**  
**Brandweer 115**  
**Ambulance 911**  
**Hospital 527-4000**  
**Imsan 524-8833**  
**Warda Costa 913**  
**Seguridad Nacional 11911**  
**Cruz Cora 582-2219**

**BOTICA**

**Aloe 584-4606**  
**4 Centro Medico 584-5794**  
**Central 585-1965**  
**Dakota 588-7364**  
**Del Pueblo 582-1253**  
**Eagle 587-9011**  
**Kibrahacha 583-4908**  
**Maria 585-8145**  
**Di Servicio Noord 586-4606**  
**Oduber 582-1780**  
**Paradera 588-6638**  
**San Lucas 584-5119**  
**San Nicolas 584-5712**  
**Santa Anna 586-8181**  
**Santa Cruz 585-8028**  
**Sero Preto 584-4833**  
**Trupial 583-8560**

**UTILIDAD**

**Setar 117**  
**Web 525-4600**  
**Elmar 523-7147**

**FUNERARIA**

**Aurora 588-6699**  
**Royal Funeral H. 586-4444**  
**Ad Patres 584-2299**  
**Olive Tree 584-8888**

**Servicio di Taxi**

**Aruba Transfer Tour &  
Taxi C.A.**

Tel: 582 2116 / 582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**

Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**

Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

## Cantidad di neushoorn a aumenta un tiki, pero poaching tambe a aumenta



(AP) — **Poblacion di neushoorn na mundo a aumenta levemente, pero nan matamento tambe a aumenta, principalmente na Sur Africa, mientras poaching alimenta pa un demanda pa cacho di neushoorn ta keda e menasa principal, segun conservacionistanan a bisa den un rapport nobo.**

E cantidad di neushoorn blanco a aumenta di 15,942 na 2022 na 17,464 na 2023, pero e neushoorn preto y e neushoorn di un solo cacho a keda mescos, segun e rapport publica pa International Rhino Foundation prome cu World Rhino Day diadomingo.

Otro sub-especie, e neushoorn blanco di nort, tecnicamente ta extinto cu apenas dos femenino den un area priva sigur di conservacion na Kenya, conoci como Ol Pejeta. Un estudio ta andando pa desaroya embryo den un laboratorio for di ovulo y sperma colecta anteriormente for di neushoorn blanco y transferi esaki na un neushoorn preto femenino.

Un total di 586 neushoorn a ser mata na Africa na 2023, mayoria di nan na Sur Africa – cu tin e poblacion mas grandi di neushoorn, calcula na 16,056. E matamento a aumenta di 551 reporta na 2022, segun International Union for Conservation of Nature.

Cu tur cinco sub-especie combina, tin apenas menos cu 28mil neushoorn ainda na mundo, for di 500mil na comienso di siglo 20. Neushoorn ta enfrente un cantidad di menasa ambien-

tal manera perdida di habitat pa motibo di desaroyo y cambio climatico, pero poaching, basa riba e creencia cu nan cacho tin uso medicinal, ta keda e menasa top.

Philip Muruthi, vice-presidente pa conservacion di especie di Africa Wildlife Foundation, a bisa cu proteccion a hunga un rol grandi den aumenta poblacion di neushoorn. Na Kenya, nan cantidad a aumenta di 380 na 1986, te mil aña pasa, el a bisa. “Pakico esey a pasa? Pasobra a trece e neushoorn den santuario y a protege nan.”

Muruthi ta boga pa un campaña cu lo caba cu demanda pa cacho di neushoorn como tambe adopcion di un tecnologia nobo di tracking y monitoreo di neushoorn pa nan proteccion, mientras alabes ta educa comunidannan unda nan ta biba riba e beneficio di neushoorn pa e ecosistema y economia. Conoci como “mega herbiboro” cu ta corta yerba di parke y ta crea caminda pa otro herbiboro, neushoorn tambe ta bon pa establece boske door di come simia y plama nan den e parke den nan feces.

Muruthi a lamenta cu e neushoorn blanco di nort – cual solo dos especimen femenino ta resta na mundo – mester a yega asina cerca di extincion. “No hiba e cantidad na unda ta hopi caro pa recupera y nos no ni ta sigur si esey por pasa,” el a bisa.

Curpa di e ultimo neushoorn blanco di nort – yama Sudan – cu a fayece na 2018 a keda preserva y desplega en museo na Kenya y Nairobi. Un científico investigativo y curator di mamifero na e museo, Bernard Agwanda a bisa cu preservacion di Sudan ta bay conta e storia di con e especie a biba entre ser humano y pakico conservacion ta importante.



## Pronostico di tempo



**Tempo**

Temporalmente hopi nubia cu un awasero local.

Temperatura maximo 34 grado Celsius.

Temperatura minimo 28 grado Celsius.

Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 35 pa 42 grado Celsius.

UV index: 12.

Bahada di solo: 6:36 pm.

Subida di solo: 6:29 am.

**Biento**

Moder a for di direccionnan entre oost-noordoost y oost-zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Durante di dia basta fuerte den rafaga; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

**Situacion general di tempo**

Extension zwak di un area di presion halto lo mantene un biento menos fuerte den region. E combinacion di biento relativamente zwak, un fluho di biento humedo y e kentamento di dia lo por induci algun awasero local cu un chens chikito pa lamper cu strena.

**Condicion maritimo/estado di lama:**

Na partinan proteje di costa: keto, rond di 1 pia. Na partinan zuid: trunkil, 1 pa 2 pia. Na partinan oost te noordwest di costa: generalmente modera cu olanan alrededor di 4 pa 5 pia.



*No straña boso di esaki, pasobra e ora lo yega den cual tur cu ta den graf lo tende su voz. I lo sali, esnan cu a hasi bon, pa un resurecshon di bida, esnan cu a comete maldad, pa un resurecshon di juicio.*  
Juan 5: 28-29

Mediante e anuncio aki nos ta participa fayecimento di nos Mama, Wela, y Ruman na e bunita edad di 89 aña:



**Juanita Kock-Thijssen**

Cariñosamente yama: "Ninita"

\*31 October 1934 - †19 September 2024

Na number di su:

**Esposo den felis memoria:** †Efre M. M. Kock

**Yiunan:**

Fernando Kock, Ex-casa Yvonne Maduro y yiunan  
Michael Kock, Ex-casa Ginny Vries y yiunan  
Eric Kock, Alethea de la Cerna-Kock y yiunan  
Susan y Aldrick Perez

**Nieto(a)nan:**

Randolph A. Kock  
Sherrylusha y Jean Solagnier y yiunan na Qatar  
Derrick Kock na Hulanda  
Michael Jr. Kock  
Carol Kock na Hulanda y yiu na Aruba  
Sol-Angeline Kock na Hulanda  
Mary-Jesseline Kock na Hulanda

**Bisnieto(a)nan:**

Deion Werleman  
Mary-Jane Solagnier  
Jane-Marie Solagnier  
Dejeanine de Windt  
Mirandy Kock y Rigynel Brete  
Chaenne Kock y Vanessa Gomez  
Skylee Isiellah Sophie Croes

**Tatara-nieto(a):** Ryden Brete, Lianey-Rae Kock "Cuchita"

**Rumannan:**

†Mario y †Gregoria Thijssen-Ras y famia  
†Silli y †Daisydelia Thijssen-Kock y famia  
†Evaristo y Tecla Thijssen-Jacobs y famia  
†Hermano y †Marian Thijssen-Kock  
Rosimbo y Sita Thijssen-Brete y famia  
†Epifania y Bernard Theysen y famia  
Rosa y †Genaro Henriquez y famia  
Placida y Candy de Cuba y famia  
Clea y †Jany v/d Linden y famia

**Ihanan:** Robert Theysen, †Luly Thijssen

Sobrino y sobrinanan, comer y compernan, primo y primanan.

**Amigo(a) nan di cas:** Steve, Belkis, Michael, Elvis, Anna, Oscar.

**Demas famia:** Thijssen, Kock, Geerman, Noguera, Koolman, Maduro, Vries, de la Cerna, Perez, Solagnier, Werleman, de Windt, Brete, Croes, Ras, Jacobs, Henriquez, de Cuba, v/d Linden, Bislik, Wouter, Harewood, Schwengle, Angela, Hernandez, Carillo, Winterdaal, Theysen, Banfield, Paskel, Solognier, Wever, Ventura, Lispier, de Kort y demas famia.

Ta invita demas famia, bisña, amigo- y conocirnan pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranson, 25 di September 2024 for di 9'or pa 11'or di mainta na Ad Patres Funeral Home & Crematorium na San Nicolaas. Despues ta sali pa Santana San Hose na Savaneta.

Disculpa nos si den nos momentonan di tristeza nos por a lubida un of otro familiar.

Famia ta pidi comprension pa e hecho cu no por ricibi n'i atende bishita di condolencia na cas.

*Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecida.*

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



**Anthony Segundo Scharbaay**

\*11-06-1957 - †17-09-2024

**Mama y Tata:**

†Theresita Scharbaay  
†Eustacio Segundo Scharbaay  
Na number di su yiunan:  
Angelene Scharbaay y Bryan Willems  
Rossy Scharbaay y Rosaelina Scharbaay-Maduro

**Nieto(a) nan:**

Alyanne y Xiara Willems  
Rashid, Rishan y Rajon Scharbaay  
Mama di su yiunan:  
Marlen Tromp y famia

**Rumannan:**

Gwendolyn Zambrano Scharbaay y Ruben Zambrano  
Errol Scharbaay

**Sobrinanan:**

Cindy Zambrano y famia  
Mendy Zambrano y famia

**Omo-y Tantanan:**

Henaro y Seferina Scharbaay-Hill y famia  
Jon y Olga Scharbaay-Camacho y famia  
Irie y Ronny Petronia-Scharbaay y famia  
Ricardo Luidens y famia  
Fichi Lacle y famia  
Aide Nadal y famia

**Prima nan Stima:**

Marline Tromp  
Lienchi Ruiz  
Thessa Lacle  
Suzy Nadal

**Su bon amigo nan:**

Robert Kelkboom  
Carlos  
Edgar  
Pascual Ras  
Eddy Maduro  
Erik y Erica feliciano

Primo y primanan, bisñanan, amistadesnan, conocirnan y demas famia na Aruba y den exterior.

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 24 di september 2024 di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora

Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida algun famia of conocir.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com



**Wycliff Kent Monah**

\* 14-07-1952 - †09-09-2024

Mama: † Marcella (Chichi) Monah-Hill  
Tata: † Diego Monah

Na number di su:

Rumannan:  
† Reginald Laurens  
Wyle Monah  
George Monah  
Henk Monah  
Garfield y Cheryl Monah-Trimon

Demas famia: Monah, Hill, Laurens, Klee, Arends, Orman, van Cleef, Harms, Richardson, Trimon,

Nos disculpa si den momento di tristeza nos no a menciona number di algun familiar

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 24 di September 2024 na misa San Francisco na Playa di 2:00 pa 4:00 pm despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Leopoldo Willems**

\*15-11-1943 - †15-09-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



## Bom destina pa convoy di diplomatico stranhero ta mata polis na Pakistan

(AP) — Un explosion banda di caminda causa pa un aparato explosivo improvisa, destina pa un convoy di diplomatico stranhero a mata un polis y a herida cuatro otro persona, un oficial a bisa ayera.

E diplomaticonan tabata bi-ahando na un area turistico den provincia Khyber Pakhtunkhwa, cu tin frontera cu Afghanistan y ta un base pa gruponan militante, incluyendo e Taliban Pakistani. E explosion a sucede na e si-

tio turistico y stacion di sero di Malam Jabba, un di e dos ski resort di Pakistan, como 250km nort di e capital provincial, Peshawar. E diplomaticonan den e convoy tabata di Indonesia, Portugal, Kazakhstan, Bosnia y Herzegovina, Zimbabwe, Ruanda, Turkmenistan, Vietnam, Iran, Rusia y Tajikistan. Tur di nan ta safe y tin un contingente di seguridad pisa na e escena, segun agente di polis Javed Khan a bisa. Nan tabata bishitando e area riba invitacion di e camara di

comercio y industria local, Khan a agrega.

Un declaracion di Ministerio di Exterior a bisa cu un vehiculo di scout avansa di polis a ser ataca cu un IED. E diplomaticonan a bolbe e capital di Islamabad. “Nos simpatia ta cu famia di e polis. Nos ta honra nos autoridadnan di ley cu ta keda firme den cara di teroristanan,” e ministerio a bisa.

No tabatin responsabilisacion pa e atake.



## Edificio a collapse na Italia matando dos ruman jong y nan mama

(AP) — Un edificio di dos piso a collapse den provincia sur di Italia, Naples, diadomingo trempan, matando dos ruman jong y nan mama, mientras a dera e wela di e muchanan bao di e escombronan, segun bombero y autoridadnan local.

Bomberonan a bisa riba nan canal oficial di Telegram cu un explosion di gas probablemente a causa e collapse. Rescatistanan den e pueblo di



Saviano a recupera e curpa di un mucha homber di 6 aña di edad y un mucha muhe di 4 aña, y algun ora despues

a recupera e curpa di otro victima, identifica como nan mama, autoridadnan local a bisa.

Buskeda ainda ta andando pa haya e adulto mayor, identifica como wela di e muchanan, kende ta kere ainda ta dera bao di e escombronan.

Anteriormente diadomingo, ruman homber di e rumannan, un mucha di 2 aña, a ser haya na bida cu e tata, kende tabata hospitalisa na Naples den condicion serio.

Vocero di bombero, Luca Cari a bisa anteriormente cu rescatistanan mester tabata “hopi cauteloso y move poco

poco pa evita collapse nobo” mientras tabata busca pa e dos muhe.

Alcalde Vincenzo Simonelli tabata na e escena y a bisa reporteronan cu e edificio tabata parce manera “el a cay den otro” agregando cu tabata “un situacion hopi serio.

Reportahenan den medionan di comunicacion a bisa cu un lek di gas por a causa e explosion cu a sacudi e di dos piso di e edificio, cu a collapse, cubriendo e piso abao cu escombros.

## Nacionnan Uni ta sostene un “Pacto di Futuro”

(AP) — Asamblea General di Nacionnan Uni a aproba un blueprint ayera pa trece hunto e nacionnan cada bes mas dividi na mundo, pa combati e retonan di Siglo 21, for di cambio climatico y inteligencia artificial (AI) te conflicto den escala y e aumento di desigualdad y pobreza.

E 42 pagina di e “Pacto di Futuro” ta reta e lidernan di e 193 nacion miembro di ONU pa converti promesa den accion real pa haci un diferencia di bida di e mas di 8 biyon hende na mundo. A adopta e pacto durante apertura di e “Cumbre di Futuro”, convoca pa Secretario General di ONU, Antonio Guterres, kende a gredici e lider y diplomatico pa tuma e prome stapnan pa habri “e porta” pa un miho futuro.

“Nos ta akinan pa trece multilateralismo back for di borde,” el a bisa. “Awo ta nos

destino comun pa cana door di dje. Esey ta existi no djis un acuerdo, sino accion.”

E hefe di ONU a reta e lidernan: Implementa e pacto. Duna prioridad na dialogo y negociacion. Caba cu “guera cu ta destruyendo nos mundo”, for di Medio Oriente te Ucrania y Sudan. Reforma e Consejo poderoso di Seguridad di ONU. Aumenta un transicion for di combustible fossiel. Scucha hendenan jong y inclui nan den toma di decision.

Destino di e pacto tabata den duda te na e ultimo momento. Tabatin asina hopi suspensio cu Guterres tabatin tres discurso prepara, un pa aprobacion, un pa rechazo y un si situacion no tabata cla, vocero di ONU, Stephane Dujarric a bisa.

“Niun hende ta contento cu e pacto aki,” segun minister di Exterior Ruso, Sergey Vershinin.





## A registra por lo menos 34 morto despues di un explosion di un mina di carbon na Iran

**(AP) – Por lo menos 34 persona a muri y otro 17 a resulta herida den un explosion di un mina di carbon den oost di Iran, un di e pio desasternan minero den historia di e pais. Ainda tabatin hende desapareci algun ora despues di e explosion.**

E incidente a sosode diasabra atardi den un mina na Tabas, mas o menos 540 kilometer zuidoost di e capital, Teheran.

Diadomingo mainta por a mira mineronan para ta yora banda di e garoshinan cu tabata hiba e curpanan di nan coleganan, tur cubri cu stof di carbon.

Mas o menos 70 persona tabata trahando na e sitio ora e explosion a tuma luga. Television estatal despues a bisa cu 17 persona ta parce cu ainda ta pega paden den tunelnan na un profundidad di 700 meter. Sinembargo, e cifranan a sigui

cambia ayera diadomingo, cu algun informe ta sugeri cu e cantidad di morto tabata mas halto.

Un oficial di emergencia, Mohammad Ali Akhoundi, a bisa ayera na e agencia di noticia estatal IRNA cu e cantidad di morto a yega te 34 segun conforme esfuersonan di rescate tabata yega na e luga.

Sobrevivientenan entrevista pa

television estatal, ainda cubri cu sushi, a describi escenanen di caos despues di e explosion.

“Nos tabata den e mina, trahando. Diripiente huma a sali, despues mi a ripara cu mi tabatin problema pa hala rosea”, segun un minero cu no a ser identifica pa television estatal a bisa. “Mi a bula for di e tayer y bay busca te ora mi a haya un luga sigur. Mi amigonan a keda eynan.”

Autoridadnan a atribui e explosion na un leakmento di gas methaan. E gas ey ta comun den mineria, aunke medidanan di seguridad moderno ta usa ventilacion y otro sistema pa proteha trahadonan.

No tabata cla na prome instante ki medidanan di seguridad a ser emplea pa e compania priva Mandanjoo Co., cu tabata opera e mina di Tabas Parvadeh 5. E firma no a duna comentario te ayera.

E presidente reformista nobo

di Iran, Masoud Pezeshkian, kende tabata preparando pa bi-aha pa New York pa Asamblea General di Nacionnan Uni, a bisa cu el a ordena pa haci tur esfuerso pa rescata personanan atrapa y yuda nan famia. Tambe el a bisa cu a habri un investigacion riba e incidente.

E industria di mineria Irani a sufri desasternan den pasado. Un explosion di un mina di carbon na 2017 a mata por lo menos 42 hende. E presidente di e tempo ey Hassan Rouhani, kende tabata campaña prome cu el a ser reeligi, a bishita e sitio den e provincia nort di Golestan y mineronan rabia a rondona e van cu e tabata bi-aha aden, scop y dal e vehiculo bulletproof.

Na 2013, 11 trahado a muri den dos incidente separa. Na 2009, 20 minero a muri den diferente incidente. Hopi biaha mortonan a ser atribui na poco medidanan di seguridad y servicio di emergencia inadecua den areanan di mineria.



*“Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.  
E ta pone mi drumi den luganan di yerba berde.....”*

Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimiento inespera di mi esposo, nos tata y welo:



**Sr. Alfredo Rodrigues Cachucho**

\*05-12-1943 - †19-09-2024

Number di cariño di nieto(a) nan Avui

Co-proprietario di Central Madeirense y doño di Bon Dia Snack



Na number di su:

**Esposa:** Sra. Maria Lourdes Cachucho

**Yiunan:**

Maria Lourdes Cachucho Sneek y esposo Frank Sneek  
Fatima Cachucho Sousa Abreu y esposo Manuel Sousa Abreu  
Nidia Cachucho Wolter y esposo Edward Wolter

**Nieto(a) stima:**

Andreina Sousa  
Carolina Wolter  
Andrea Sousa  
Edward A. Wolter y pareha Yeri Dake Gallego  
Edgar Wolter

**Rumannan:**

† Maria Cachucho y famia biba na Madeira  
Antonio Cachucho y famia biba na Brazil  
† Julio Cachucho y famia biba na Venezuela  
† Francisco Cachucho y famia biba na Venezuela  
† Mario Cachucho

**Primo:**

Mario Baeta y esposa Maria Jose Baeta

**Iha:**

Manuelito Vieira Alves  
Celia Sousa Abreu  
Maria Jose Cachucho

**Comader:**

Isabel Abreu y esposo † Luis Abreu y famia  
† Mathilde Sousa y famia  
Conceição Fernandes Orfão y † Jose Orfão y famia  
Cecilia Vieira y † Manuel Vieira Alves y famia  
Fatima de Sousa y famia

**Subrino(a), Sua y Cuñanan biba na Venezuela, Madeira, Johannesburg, Brazil, Curaçao, Colombia, Francia y Merca.**

**Famia y conocer nan:**

Baeta, Vieira Alves, Sousa Abreu, Cachucho, Fernandes Orfão, Angela Pita Jardim Geerman y famia, Menga Albus, Sneek, Cornelis Boekhoudt, Gregory Ras y famia, Thea Gomez, Paulin, Olgita Albertus, Marcia de Windt, Britten, Semeleer, Ferreira, Dominguez Vidal, Lando Rafael, Wilma Benjamin, Eugenia y famia, Davelaar y famia, Dake Gallego, Luis, Mitchell, Daveon, Joshua Boekhoudt, Simon Maduro, Glen Sambo y famia, Javier Goitia y famia, Anette y nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida algun hende.

**Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na:**

**Misa Pro Catedral San Francisco na Playa,  
diaranson 25 di september 2024 di 2or pa 4or di atardi.  
Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.**

Si nos a lubida algun famia of conocir nos ta pida nos disculpa.

Nos disculpa, despues di intiero nos no ta acepta bishita ni condolencia na cas.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

